

# NBB

*neus us*

**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Neus us  
**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Dezember 2023 | Nr. 379

## GEMEINDE

Informationen  
aus Gemeinderat  
und Verwaltung

## SCHULEN

Papiersamm-  
lung, GROOVY  
und VSG-News

## KIRCHEN

Die Anlässe zu  
Weihnachten  
und Neujahr

## VEREINE

Rückschauen  
und Ausblicke  
aufs neue Jahr

## EVENTS

Veranstaltungs-  
tipps rund um  
die Adventszeit,  
Weihnachten  
und Silvester

## WIRTSCHAFT

Nachrichten der  
lokalen Betriebe

## AGENDA

Die Termine  
bis Januar 2024

Die NBB wünscht

# FRIEDLICHE WEIHNACHTEN



**Meile Getränke Balterswil**

Muesch z'trinke ha,  
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

**Meile Getränke GmbH Erlenstrasse 4 8362 Balterswil**  
Tel. 052 365 23 07 info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch



**Bau Fair**

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation Dominik Müller  
Bau Fair GmbH  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee  
071 970 06 35  
079 282 90 82  
info@bau-fair.ch

Installation von Photovoltaik-Anlagen

Grosse Galerie auf [www.bau-fair.ch](http://www.bau-fair.ch)



**Wer ernten will, muss schneiden!**

**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Wir wissen wie! Jetzt Termin sichern!**



**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Das offizielle Informationsorgan der Politischen Gemeinde, der Schulen, Kirchen und Vereine von Bichelsee-Balterswil

**ERSCHEINUNGSDATEN 2024**

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
1-24	Mo., 1. Jan. '24	Do., 11. Jan. '24
2-24	Mo., 29. Jan. '24	Do., 8. Feb. '24
3-24	Mo., 26. Feb. '24	Do., 7. März '24
4-24	Mo., 25. März '24	Do., 4. April '24
5-24	Mo., 22. April '24	Do., 2. Mai '24
6-24	Mo., 27. Mai '24	Do., 6. Juni '24
7-24	Mo., 24. Juni '24	Do., 4. Juli '24
8-24	Mo., 29. Juli '24	Do., 8. August '24
9-24	Mo., 26. Aug. '24	Do., 5. Sept. '24
10-24	Mo., 23. Sept. '24	Do., 3. Okt. '24
11-24	Mo., 28. Okt. '24	Do., 7. Nov. '24
12-24	Mo., 25. Nov. '24	Do., 5. Dez. '24

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

**IMPRESSUM**

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)  
Druck: Fairdruck AG, Sirnach  
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich  
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

**INSERATE**

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

**INHALT**

Editorial	5
<b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>	<b>7</b>
Bald mehr Gäste am Bichelsee?	7
Jubilare	8
Neues aus Gemeinde & Verwaltung	8
AHV 21 – was ändert sich?	11
Rückblick Gemeindeversammlung	11
<b>Amtliches</b>	<b>12</b>
Neues aus dem Handelsregister	12
Handänderungen & Baubewilligungen	13
<b>Schulen</b>	<b>14</b>
Papiersammlung: LKW gesucht	14
Neues aus dem Jugendtreff GROOVY	15
Nachrichten der Volksschulgemeinde	17
OMG! – Influencer im Dorf!	19
<b>Kirchen</b>	<b>20</b>
«Klassentreff» beim Senioretheater	20
<b>Vereine</b>	<b>23</b>
Start in die Fasnachts-Saison	23
Langjährige Sängerinnen geehrt	25
Mittelalter-Trail im Schloss Frauenfeld	26
Nachwuchsschützen liessen es krachen	27
Kirchenkonzert der MGBB	29
Männerchöre aus dem Tösstal	30
Fackelweg und Glühweinplausch	33
Turnerinnenreise nach Bern	34
Sportangebot des DTV Balterswil	36
<b>Wirtschaft</b>	<b>37</b>
30 Jahre Firmentreue	37
Sieger*innen erkoren	38
Firmenansatz der ALTEFCO AG	39
Mehr Infos zum «Lützel-Batzen»	40
<b>Menschen</b>	<b>41</b>
Schweizermeisterin mit «Aiko»	41
<b>Institutionen</b>	<b>43</b>
Feuerwehrrabschlussabend 2023	43
Snowland Children Foundation	46
<b>Veranstaltungen</b>	<b>48</b>
Tanzkurse mit den Rock Sliders	48
Einladung zum Silvesterlä	49
Anlässe der Kirchen	50
Kinderkirche und Jungschar	52
Kreatelier und Jungschi-Weihnacht	53
Christbaumverkauf im Sternenhof	54
Vollmondtreff im Dezember	55
Sternsinger und Senioren-Mittagstisch	55
Neujahrs-Apéro der Gemeinde	56
Turnerunterhaltung in Bichelsee	57
Die Liste der Adventsfenster 2023	58
<b>Die Agenda bis Anfang 2024</b>	<b>60</b>



Telefon: 071 929 20 50  
info@galli-immo.ch  
www.galli-immo.ch



**Tiefgaragenparkplätze in der Gemeinde – auch mit Ladestation für E-Fahrzeuge**

Haben Sie keine Lust, im Winter am Morgen mühsam die Autoscheiben freikratzen zu müssen? Oder haben Sie ein Elektroauto – aber zuhause keine Möglichkeit, dieses zu laden? Dann mieten Sie **jetzt** einen Ein-

stellplatz in einer Tiefgarage! **Wir haben aktuell einige Tiefgaragenparkplätze frei – zu attraktiven Konditionen und auch mit Ladestation für Ihr E-Auto!** Kontaktieren Sie uns – wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch)



**Black Beauty!**

**Jetzt live erleben**

**Der Subaru Forester Black Edition**

**GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG**



**SUBARU**

Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • [www.garagehollenstein.ch](http://www.garagehollenstein.ch)

# TSCHAU ZÄME!

**Dies ist die (vermutlich) letzte NBB aus meinen Händen – und sie hat es in sich. Denn für einmal konnten wieder alle Rubriken gefüllt werden, was mich sehr freut. Ist doch schön, wenn man mit einem Paukenschlag abtreten darf!**

«Der letzte Sprung gehört abgeschafft!», sagte einst ein weltberühmter Springreiter. Bei der Produktion dieser Ausgabe war ich geneigt, daraus ein «Die letzte Nummer gehört abgeschafft!» zu machen. Denn es war ein gröberer Hosenlupf. Doch er war lohnend, denn heraus kam eine NBB, die so vielseitig ist, wie ich sie mag. Viel Spass bei der Lektüre!

**Natürlich habe ich am Schluss zurückgeblickt auf fast acht Jahre Tätigkeit als «Dorfschreiberling».** 93 Ausgaben und 5'196 Seiten! Ganz schön viel Papier – gespickt mit wundervollen Erinnerungen! Da gab es die Pfeilbogen-SM (10-16), die Erfolge unserer Amazone Aaliyah Laurino, den Deutschschweizer Meistertitel im BMX Sidecar für Michael und Ruben Martin, das NOS2022 – und auch in dieser Nummer lesen Sie wieder von einer Meisterleistung!

**Viel ist passiert im Dorf:** «Wohnen im Alter» wurde Realität und unzählige Feste und Jubiläen wurden gefeiert. In bester Erinnerung bleiben mir das Köhlerfest und das Doppeljubiläum von Kollers auf dem Sternenhof sowie das Traktorenfest. Dieses findet übrigens 2024 wieder statt. Dann feiert es 40 Jahre!

**Geliebt habe ich die Rubrik «Menschen».** Ich durfte besondere Menschen mit aussergewöhnlichen Talenten und Lebensgeschichten hautnah kennenlernen. Oskar Hubmann, den «Mann mit Stiel». Claude Engeler, den Weltmeistermacher, der Holzerkurse sogar für Feuerwehrleute organisiert und im August 2022 als Revierförster abtrat – nach 40 Jahren! Alois «Wisi» Seiler Sr.

mit seinem leider unfallbedingt verstorbenen Zuchthengst «Comet AS FL». Yven Hess, unseren «Superstar». Die stahlharten Rettenmunds. Cyrill Hof, päpstlicher Schweizer Gardist. Bianca-Maria Exl-Preysch, Präsidentin der Snowland Children Foundation, für die wir 2017 den ersten (super erfolgreichen!) Benefizanlass im Dorf lancierten, unter der Ägide von Daniela Albus. Das Vollmondbar-Team. Die Gewerbetreibenden, die mit ihrer Inserate-Treue die NBB überhaupt erst finanzierbar machen! Ich könnte sooo viele aufzählen, die es Wert wären, hier genannt zu werden! Es fehlt der Platz – aber ihr alle seid mir ans Herz gewachsen!

**Am Herzen lag mir auch immer die NBB – in Form einer lebendigen, neutralen und vielseitigen Dorfzeitung.** Zwar machte ich es nicht immer allen Recht. Doch dass bei der Leserumfrage (12/'21) 99% der Leser\*innen die NBB mit «gut» oder «sehr gut» bewerteten, ehrt mich bis heute.

**Es waren arbeitsreiche, aber sehr schöne Jahre! Danke allen, die ihr Scherflein zur NBB beigetragen haben. Hebet euch Sorg!**

Jörg Rothweiler



# TRAXLER

IMMOBILIEN UND BETEILIGUNGEN

TRAXLER AG  
8363 Bichelsee  
Telefon +41 71 971 19 43  
info@traxler.ch

## Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch



Buchen Sie jetzt  
unseren Winterdienst!



Dach | Fassade | Solarenergie

Ihr Spezialist für

- Flachdächer
- Steildächer
- Solarenergie
- Fassaden
- Glaseinbauten
- Dachfenster
- Sanierungen
- Reparaturen

071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



Politische Gemeinde

## Bald mehr Gäste am Bichelsee?

Neben den Badegästen im Sommer tummeln sich das ganze Jahr über auch zahlreiche Tierarten im und rund um den Bichelsee. Bald könnte es eine Tierart mehr sein.

Die ohnehin schon spektakuläre Flora und Fauna am und im Bichelsee könnte bald schon um eine bekannte, aber vermisste Art ergänzt werden: An der Uferzone des Sees werden im Winter neue Tümpel gebaut mit dem Ziel der **Wiederansiedlung des bedrohten Kammmolches**.

Das Projekt wird durchgeführt vom **Amt für Raumentwicklung des Kantons Thurgau**. Der Kammmolch wird bis zu 20 cm lang und ernährt sich von Würmern, Insekten oder Larven. Aufgrund ihres geringen

Vorkommens stehen Kammmolche in der Schweiz auf der Roten Liste für stark gefährdete Tierarten.

Es freut uns also, dass in unserer Gemeinde vielleicht bald das eine oder andere Tier ein Zuhause findet. ⇨



Dario Holenstein,  
Gemeinderat

# WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

## zum 80. Geburtstag

02.12.2023 **Vincenzo Ammassari-Zuberbühler**  
Hauptstrasse 1, 8363 Bichelsee

## zum 80. Geburtstag

03.12.2023 **Karl Hercigonja-Keller**  
Lützelrain 8, 8363 Bichelsee

## zum 90. Geburtstag

08.12.2023 **Sonja Rutz-Widmer**  
Bachweg 1a, 8363 Bichelsee

**... UND WÜNSCHEN  
VIEL GFREUTS AM FESTTAG  
SOWIE VIEL GLÜCK UND  
GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.**




**PS.**  
**Buchcafé Matzingen**

Öffnet am  
**Montag 11.12.2023**  
**10:00 Uhr - 19:00 Uhr**  
**Frauenfelderstrasse 9**  
**Wir freuen uns**



## Öffnungszeiten über die Feiertage

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 25. Dezember 2023 bis und mit 2. Januar 2024 geschlossen. Ab dem 3. Januar 2024 sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten gerne für Sie da.

Für Todesfälle steht Ihnen ein Pikettdienst unter 079 877 99 80 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes, friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr.

## Nachrichten

### Aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat behandelte an seinen letzten Sitzungen unter anderem folgende Themen:

- Die Aufträge für die **Sanierung der Wohnung im 2. OG an der Hauptstrasse 28 in Bichelsee** werden vergeben und sollen bis Ende 2023 abgeschlossen sein.
- Nach wiederkehrenden Diskussionen entscheidet der Gemeinderat, **den Winterdienst per 01.01.2024 für Private nicht mehr anzubieten**. Es gibt genügend kommerzielle Anbieter in der Gemeinde und der Region.
- Die **Strategiemassnahmen sowie die Legislaturziele 2023 bis 2027** wurden verabschiedet. Bis Ende Jahr werden diese kommunikativ aufbereitet und publiziert.
- An einer Sondersitzung hat der Gemeinderat den **Richtplan, den Zonenplan und das Baureglement finalisiert und zuhanden der kantonalen Vorprüfung genehmigt**.

*Claudia Thalmann, Gemeindeschreiberin*

### Strassenbeleuchtung «aus»

Am 15. Dezember findet wieder der «Lichterweg» in Bichelsee statt. Zu diesem Anlass wird die Strassenbeleuchtung zwischen 17.00 und 20.00 Uhr an nachfolgenden Strassen ausgeschaltet: Auenstrasse, Furthstrasse und Wiesen-/Sonnengutstrasse. *Der Gemeinderat*

### GMEINDsStAMm

Am **Samstag, 9. Dezember 2023, um 10:00 Uhr** haben Sie in diesem Jahr zum letzten Mal die Möglichkeit, sich persönlich mit dem Gemeindepräsidenten in offener Runde zu unterhalten. Gerne begrüsse ich Sie zum **GMEINDsStAMm im Restaurant Krone, Balterswil**.

Interessierte Personen melden sich via E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch an. Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Die maximale Teilnehmerzahl beträgt 10 Bürger\*innen.

Die Daten für den **GMEINDsStAMm 2024** werden bis Ende Jahr auf der Gemeindegewebseite unter «Veranstaltungen» aufgeschaltet.

*Christoph Zarth, Gemeindepräsident*

### Einwohnerkontrolle

### Hundesteuer 2024

Aus organisatorischen Gründen werden die **Hundesteuerrechnungen neu jeweils Anfang Januar** verschickt.

Damit die Hundesteuerrechnung korrekt zugestellt werden kann, bitten wir alle Hundehalterinnen und Hundehalter, **der Einwohnerkontrolle Bichelsee-Balterswil allfällige noch nicht gemeldete Änderungen** (Halterwechsel, Tod von Hunden etc.) zu melden. Die Gemeindeverwaltung rechnet die Hundesteuer aufgrund der in der schweizerischen Hundedatenbank AMICUS gespeicherten Daten ab. Jede\*r Hundehalter\*in verfügt über ein eigenes Login zur Hundedatenbank AMICUS und kann dort die aktuell eingetragenen Hunde überprüfen. Für Fragen stehen die Einwohnerdienste gerne zur Verfügung.

**Die Hundesteuer beträgt für den ersten Hund CHF 80.– und für jeden weiteren Hund werden CHF 130.– verrechnet.**

Nach § 13 des Gesetzes über das Halten von Hunden ist **KEINE Hundesteuer zu entrichten für**

- Hunde, die jünger als fünf Monate sind (danach bitte bei der EWK anmelden!)
- Diensthunde der Armee, der Polizei oder der Eidgenössischen Zollverwaltung
- ausgebildete Sanitäts-, Katastrophen- und Lawenhunde sowie Blindenführhunde.

Die Bemessung der Steuer richtet sich nach § 14 des Gesetzes über das Halten von Hunden. Wird ein Hund im Laufe des Jahres angeschafft oder erreicht er im Laufe des Jahres das Alter von fünf Monaten, wird die Steuer nach Quartalen berechnet, wobei ein angebrochenes Quartal als volles zählt. Eine Steuerrückerstattung findet nicht statt.

*Parwin Alem Yar, Leiterin Einwohnerdienste*



## MEHR ALS NUR PHYSIOTHERAPIE

- Physiotherapie
- Komplexe physikalische Entstauungstherapie (z.B. manuelle Lymphdrainage)
- Klassische Massage
- Aufdeckende Hypnosetherapie
- ChiroTrance-Therapie
- Progressive Gesundheitsberatung



**Trance4Motion**  
PHYSIO PAUL PUSCAS

Fabrikstr. 2, 8360 Eschlikon  
079 895 23 76  
[www.trance4motion.net](http://www.trance4motion.net)

## 50% auf alle Weihnachtsartikel!



VOLG-Laden Balterswil,  
im Kellergeschoss  
Geöffnet: Do., 14 – 17 Uhr  
und Sa., 9 – 11.30 Uhr



## Pro Senectute sagt: «Merci vielmol!»

Die Bevölkerung der Gemeinde Bichelsee-Balterswil hat an der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau mit grosszügigen Spenden ihre Solidarität mit älteren Menschen zum Ausdruck gebracht. Mit den Erträgen der Herbstsammlung wird seit vielen Jahren das unentgeltliche Beratungsangebot für ältere Menschen und ihre Angehörigen finanziert. In sieben regionalen Beratungsstellen erhalten diese in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert Hilfe und Unterstützung, um Probleme nachhaltig bewältigen und ihre Eigenständigkeit erhalten zu können. Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich. Ganz herzlichen Dank für Ihren Beitrag – und den fleissigen Sammler\*innen für deren Einsatz.

*Pro Senectute Thurgau, Edith Zimmermann Aeppli, Ortsvertreterin Bichelsee-Balterswil*

## Politische Gemeinde

# Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Was ändert?

Am 25. September 2022 nahmen Volk und Stände die Reform AHV 21 an und sicherten die Finanzierung der AHV bis 2030. Die Reform tritt per 01.01.2024 in Kraft.

Mit der Reform AHV 21 wird für Mann und Frau ein einheitliches Rentenalter von 65 Jahren eingeführt. Dieses bildet die Bezugsgrösse für die flexible Pensionierung und wird als **Referenzalter** bezeichnet: Wer mit 65 die Rente bezieht, erhält diese ohne Abzüge/Zuschläge ausbezahlt. **Frauen der Übergangsgeneration 1961 – 1969** erhalten einen lebenslangen Rentenzuschlag, wenn sie ihre Altersrente nicht vorbeziehen. Das **Referenzalter der Frauen** wird schrittweise um jeweils drei Monate pro



Jahr erhöht. Die **individuellen Referenzalter** können über [www.ahv-iv.ch/r/xan](http://www.ahv-iv.ch/r/xan) (QR-Code) abgefragt werden. Mehr Informationen liefert das **Merkblatt Stabilisierung der AHV** ([www.ahv-iv.ch/p/31.d](http://www.ahv-iv.ch/p/31.d)).

**Flexibler Rentenbezug von 63 bis 70** Männer und Frauen können ihre Rente ab 63 Jahren (Frauen der Übergangsgeneration ab vollendetem 62. Altersjahr) **vorbeziehen oder bis zum vollendeten 70. Altersjahr aufschieben – neu auch als Teilrente**, zugunsten eines gleitenden Übergangs vom Erwerbsleben in den Ruhestand. Es dürfen **mindestens 20 % und maximal 80 %** der Rente vorbezogen oder aufgeschoben werden. Dabei sind **maximal drei Teilschritte** erlaubt, unabhängig davon, ob die Rente vorbezogen oder aufgeschoben wird. Diese Regel gilt auch für die Kombination von Vorbezug und Aufschub.

Bei Fragen erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Ausgleichskasse oder bei der SVZ Frauenfeld.

*Pol. Gemeinde*

## Politische Gemeinde

# Gemeindeversammlung vom 20.11.2023

Der Aufmarsch zeigte: Die traktandierten Themen sorgten für Gesprächsstoff. Mit 128 Stimmberechtigten beteiligten sich erfreulicherweise deutlich mehr Personen am Dorfgeschehen als an den vorangegangenen Gemeindeversammlungen.

Die beiden Einbürgerungsgesuche wurden genauso diskussionslos genehmigt wie die überarbeitete Gemeindeordnung. **Mehr zu reden gab indes das Budget 2024.** Insbesondere zum Thema «Familienergänzende Tagesstrukturen» brandeten die Diskussionen auf. Der **Sorge einiger Eltern**, dass das Thema zu langsam angegangen und nicht bis im Sommer 2024 umgesetzt werden könne, begegnete die verantwortliche Gemeinderätin Jacqueline End damit, dass die eingesetzte Arbeitsgruppe die personellen und infrastrukturellen Herausfor-

derungen sorgfältig und im Sinne einer langfristigen Lösung angehe. **Das Budget 2024 sowie der gleichbleibende Steuerfuss wurden schlussendlich angenommen.**

Zur Frage «Landhaus – wie weiter?» äusseren sich die Mehrheit der Redenden **für die Beibehaltung des Landhauses im Gemeindebesitz.** Der Gemeinderat wird die verschiedenen Voten zur möglichen Nutzung der Restaurant- und Saalinfrastuktur in seine weiteren Überlegungen einbeziehen.

*Christoph Zarth, Gemeindepräsident*

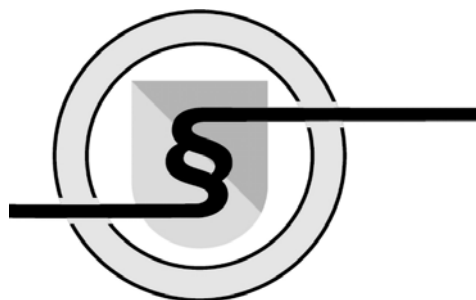
# AMTLICHES

## Handelsregister

➔ **Tremp Innovation GmbH. Domizil neu:** Riesenbergstrasse 23, 8362 Balterswil

➔ **MerryVale AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Edelmann, Reiner Antonius, von Muolen, in Wängi, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: VR-Delegierter, mit Einzelunterschrift); Köchler, Michael, von Kilchberg (ZH), in Wollerau, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: VR-Präsident, mit Einzelunterschrift); Wehinger, Dr. Urs, von Luzern, in Küsnacht ZH, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift.

➔ **Verein Wolff Grundlagenforschung,** Landstrasse 21, Itaslen, 8362 Balterswil, *Neueintragung. Statutendatum:* 20.10.2023. **Zweck:** Grundlagenforschung, insbesondere auf dem Gebiete der allgemeinen und kosmischen Gravitation. Etc. **Eingetragene Personen:** Wolff, Peter, von Arosa, in Calfreisen (Arosa), Vor-



standspräsident, mit Einzelunterschrift; Deng, Xiaolin, chinesische Staatsangehörige, in Wangs (Vilters-Wangs), Vorstandsvizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.

➔ **Traxler AG, Strickwarenfabrik,** in Bichelsee-Balterswil, *Teilsaktualisierung der Funktionsbezeichnung. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:* consis Wirt-

schaftsprüfung AG (CHE-109.619.838), in Wil SG, Revisionsstelle. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Traxler, Rudolf Werner, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

<sup>505</sup>/<sub>10000</sub> StWE; Veräusserer: Frey Roland und Edith, Balterswil; Erwerber: Aeschlimann Adrian und Esther, Guntershausen b. Aadorf.

➔ 30. Oktober 2023, **Grundstück Nr. 1836,** 269 m<sup>2</sup>, Land, Engstrasse 3, Wohnhaus, Miteigentum; Veräusserer: Kern Patrick, Wängi; Erwerber: Schärer Nicole, Bichelsee.

## Verkehrsankordnungen

**Parkierverbot:** Das Bezirksgericht Mönchwilen hat mit Entscheid vom 24. Oktober 2023 Unberechtigten das Föhren und Abstellen von Fahrzeugen aller Art auf der **Liegenschaft-Nr. 102, Plan-Nr. 4, Balterswil,** Grundbuch Bichelsee-Balterswil, verboten. Widerrechtlich parkierte Fahrzeuge werden abgeschleppt. Nichtbeachtung dieser Verfügung wird auf Antrag gemäss Art. 258 Abs. 1 ZPO mit einer Busse bis zu CHF 2'000.– geahndet. Der Entscheid kann beim Bezirksgericht Mönchwilen nach Voranmeldung zu Bürozeiten eingesehen werden.

## Handänderungen

➔ 20. Oktober 2023, **Grundstück Nr. S157,** 5½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse 33c,

## Erteilte Baubewilligungen

➔ Magnin Jolanda, **Gartenhaus mit Grenzabstandsunterschreitung,** Brenngrüttstrasse 13, 8363 Bichelsee

➔ Schult Lucas, **Einbau Garagentor und Vorplatzanpassung,** Hauptstrasse 24, 8363 Bichelsee

➔ Reber Agatha, **Lärmschutzwand,** Hauptstrasse 35, 8363 Bichelsee

➔ August Brühwiler AG, **Parkplätze und Holzlagerplatz,** Hackenbergstrasse, 8362 Balterswil. *Amt für Bau & Umwelt*

**Hinweis:** Die laufenden **Baugesuche** sind auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet.

# FAIRD RUCK

Fairdruck AG

Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22  
8370 Sirmach | info@fairdruck.ch | www.fairdruck.ch

Filiale Zürich: Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon | Tel. 044 740 22 02

ClimatePartner



# M. HUBMANN

Zimmerei Bauschreinerei

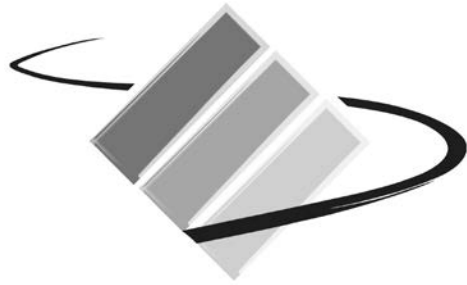
Umbauten Neubauten Treppenbau

Liefern und montieren von Fenstern Isolationen

Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

# AUS DEN SCHULEN



Sekundarschule

## Papiersammlung: Ein etwas anderer Morgen

Die Klasse C der Sekundarschule Lützelburg durfte es am Donnerstagmorgen, 23. November 2023, mit den Papier- und Kartonbergen der Gemeinde Bichelsee-Balterswil aufnehmen.



Die Schülerinnen und Schüler vor den Fahrzeugen der Langwies-Garage AG, der Huldi Bauunternehmung AG und der GDR Schweisstechnik AG. Für das Jahr 2024 wird noch ein Fahrzeug gesucht!

Auf den (kleineren) Papierbergen im Dorf befinden sich **teils auch liebevolle Wegzehrungen**, welche die Kinder natürlich besonders gern zusammenlesen. Auch bereitet das **Herumtollen und Zurechtstampfen in den Kartonbergen** gehörig Spass. Dabei geht bei einigen Schülerinnen und Schülern bisweilen ganz vergessen, dass man ja doch **einen intensiven Job** verrichtet! Immerhin werden **pro Papiersammlung durchschnittlich 15 bis 20 Tonnen (!) Papier und Karton** in die Container verfrachtet.

Das «Chrampfen» wäre ohne die **Unterstützung von zahlreichen Stellen** nicht möglich. **Hierbei sei den Bürgerinnen und Bürgern aus dem Dorf ebenso gedankt wie den Hauswarten und den Lehrpersonen.**

Wie bereits das Bild der diesjährigen November-Papiersammlung erkennen lässt, dürfen wir auch auf die **Unterstützung ansässiger Betriebe** zählen. Jeweils an fünf Terminen im Jahr stellen uns folgende drei Firmen ihre Fahrzeuge für die Papiersammlung am Donnerstag-Morgen zur Verfügung:

- GDR Schweisstechnik AG
- HULDI Bauunternehmung AG
- Langwies-Garage AG (Mazda)

**Allen drei Unternehmen an dieser Stelle einmal mehr ein sehr herzliches MERCI vielmol!**

**Für 2024 braucht es noch ein Fahrzeug**  
Leider ist es einer der erwähnten Firmen nicht möglich, das Fahrzeug auch im kommenden Jahr für die Papiersammlung zur Verfügung zu stellen. **Wir suchen daher für das Jahr 2024 eine lokale Firma, die ihr Fahrzeug an den fünf Papiersammel-Terminen (jeweils an einem Donnerstag-Morgen) entbehren kann.** Neben einer **kleinen Vergütung** ist der Firma auch der Dank der Schülerinnen und Schüler gewiss. Sollte es Ihrer Firma möglich sein, an fünf Donnerstagen im Jahr während des Vormittags ein passendes Fahrzeug zu entbehren, so freuen wir uns sehr über Ihre **Nachricht an samuel.mundwyler@schulenbichelsee.ch.**

Samuel Mundwyler



## Neues vom Jugendtreff

Nach den Sommerferien startete der Jugendtreff wieder an den Mittwoch- und Freitag-Abenden. Es kommen **sehr viele 1.-Oberstüfler** und im Kiosk werden viele Pizzas gebacken und danach gierig konsumiert. **Im Jugend-Treff ist die Stimmung jeweils ausgelassen, laut und fröhlich.** Es ist toll, dass es einen Ort drinnen für Teenager gibt – vor allem in der kalten Jahreszeit. **Auch beliebt sind die Filmabende, die wir regelmässig und sehr spontan anbieten.** Momentan sind dabei alte James-Bond-Filme sehr beliebt und oft gibt es darüber spannende Diskussionen.

Wir zwei Treffleiterinnen, Grace Vonmoos und Andrea Meier, sind **froh, dass es weiter geht mit dem Jugendtreff, nachdem alle vakanten Posten im Vereinsvorstand wieder besetzt werden konnten.** Auch die neue **Präsidentin Jaqueline Bergiche** und die **Beisitzerin Claudia Klaus** haben den einen oder anderen aktiven Einsatz im Groovy bereits hinter sich – und wir waren um die Unterstützung der beiden sehr froh.

Auf der neuen Homepage des Jugendtreffs sieht man, wie die Räumlichkeiten aussehen und auch, was aktuell gerade läuft im GROOVY.

### Öffnungszeiten GROOVY

Der Besuch des GROOVY steht **allen Jugendlichen der 1. bis 3. Oberstufe** offen. **Jeweils mittwochs von 19 bis 21 Uhr und freitags von 19 bis 22 Uhr** (ausser während der Schulferien). *Andrea Meier*





Brigitte Häberli hat die Wiederwahl in den Ständerat mit Bravour geschafft. **Wir danken unserer Ständerätin herzlich für ihre wertvolle und seriöse Arbeit in Bern, gratulieren zum ehrenvollen Wahlergebnis und wünschen weiterhin viel Elan und Weitsicht!**

Wir danken auch herzlich für die vielen Stimmen für unsere Kandidaten in den Nationalrat. Diese Unterstützung macht Mut, sich weiterhin politisch für unser Dorf, unsere Region und unseren Kanton einzusetzen.

**Die Mitte**  
Bichelsee-Balterswil



## Volksschulgemeinde

# Neues aus der Volksschulgemeinde

**2024 tritt das selektive Obligatorium vorschulische Sprachförderung (SOVS) in Kraft. Bei der VSG-Versammlung wurden das Budget und die Investitionen genehmigt.**

Sprache verbindet, ist Teil der Kultur und Basis für die schulische und berufliche Entwicklung. Im Kanton Thurgau verfügen **rund ein Viertel der in den Kindergarten eintretenden Kinder** über ungenügende Kenntnisse der Schulsprache Deutsch. **Mit der Einführung des SOVS soll die Chancengerechtigkeit erhöht werden.** Die VSG Bichelsee-Balterswil ist für die Umsetzung in der Gemeinde verantwortlich. **Mit einem selektiven Obligatorium werden Kinder mit Förderbedarf in deutscher Sprache zum Besuch in der Spielgruppe ab Sommer 2024 verpflichtet.** Der Besuch erfolgt während eines Jahres vor dem Kindergarteneintritt und umfasst 4 bis 6 Stunden pro Woche.

Erstmals wird eine **Sprachstandhebung bei allen 3-jährigen Kindern im Kanton Thurgau** in Form einer obligatorischen Selbstdeklaration durchgeführt. Die VSG Bichelsee-Balterswil schreibt im Januar 2024 alle betroffenen Eltern und Erziehungsberechtigten an. Die Einführung des SOVS ist für alle neu. Wir danken daher für Ihre Unterstützung bei der Umsetzung.

**VSG-Budgetgemeinde vom 20.11.2023**  
Bei der Budgetversammlung der Volksschulgemeinde in der Turnhalle Lützelburg wurden einige Punkte aus der Erfolgsrechnung gemäss Botschaft erläutert. **Die 127 anwesenden Stimmberechtigten genehmigten das mit einem Aufwandüberschuss von 334'500.00 Franken kalkulierte Budget ebenso wie die Beibehaltung des Steuerfusses von 96 % mit wenigen Gegenstimmen. Der Antrag über die Nettoinvestitionen in Höhe von 1'048'000 Franken, mit dem neuen Investitionskredit für die LED-Beleuchtung im Schulhaus Rietwies, wurde einstimmig angenommen.**

Unter Verschiedenes konnte erstmals Einblick in die **Erweiterungspläne des Schulzentrums Lützelburg** genommen werden. Im Frühling 2024 folgen weitere Informationen zur geplanten **Urnenabstimmung im Juni 2024.**

**Wir danken allen für das Vertrauen in die Arbeit der Schulbehörde** und freuen uns, mit dem angenommenen Budget weiterzuarbeiten.

*Andrea Schwager, Präsidentin VSG*



**FISCHER**  
**CARROSSERIE-LACKIERCENTER**

Oliver Fischer  
Gewerbestrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: [info@fischerlackiercenter.ch](mailto:info@fischerlackiercenter.ch)  
Tel.: 071 971 33 22 [www.fischerlackiercenter.ch](http://www.fischerlackiercenter.ch)

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



**VSCI**



# Grüezi Balterswil

Elektriker gesucht? Neue Filiale in Balterswil!

Kohler + Partner Elektro AG | Tel. 071 913 88 77 | info@kohlerundpartner.ch | kohlerundpartner.ch

**Einladung  
zu Wurst und Bier**  
**Mittwoch, 27. Dezember ab 16 Uhr**  
**Ifwilerstrasse 2**  
**Wir freuen uns auf Sie!**

IT + Kommunikation | Elektro-Installationen | Störungs- + Unterhaltungsservice | Energielösungen

# THORO

## Plattenhandel GmbH



Verkauf und Verlegen von  
keramischen Wand- und  
Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial  
sowie sämtlichem Werkzeug für  
die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
071 971 17 67  
info@thoro-plattenhandel.ch  
www.thoro-plattenhandel.ch

### ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30  
Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00  
Sa 09:00 – 12:00

## Sekundarschule

# «OMG! – Influencer im Dorf!»

Die Sekundarschule Lützelburg hatte am Dienstag, den 14. November 2023, ein Meet and Greet mit Marvin, dem Influencer.

Marvin hat 12.3k Follower auf Instagram und liefert spassigen Content wie zum Beispiel «Unboxing» oder wie er Sachen gesponsert bekommt. Da er nicht richtig arbeiten möchte, macht er Social Media. Er liebt die Aufmerksamkeit durch seine vielen Likes und Follower. Er lädt täglich zwei Bilder auf Instagram und achtet dabei sehr genau darauf, wann er sie hochlädt: am Mittag und am Feierabend gibt es nämlich die meisten Likes.

Da er immer weniger Likes bekommen hat, ging es ihm immer schlechter. «Ohni Likes bini nix!», sagt er. Der Hate im Netz ging so weit, dass er keine Lust mehr auf sein Leben hatte.

Am Ende des Meet and Greets wurde uns gesagt, dass Marvin gar kein Influencer ist. Die beiden Schauspieler Philipp Langenegger und Oliver Daume hatten uns ein Theater vorgespielt über den Umgang mit Social Media und Cybermobbing.

### Was ist eigentlich Social Media?

Social Media sind digitale Medien. Auf diesen Plattformen kann man beispielsweise Fotos oder Videos mit anderen teilen. Dazu gibt es Apps wie TikTok, Instagram, Facebook, YouTube, Twitter oder Snapchat. Wenn man als User ein Foto sieht, das man mag, kann man es «liken». Je mehr «Likes» ein Foto hat, desto beliebter ist es. Aber: Wenn man etwas einmal



ins Internet hochgeladen hat, kann man es zwar wieder löschen, weiss aber nie, ob es in der Zwischenzeit nicht bereits missbraucht wurde. Zudem gibt es in den Social Medias auch Hater. Das sind Leute, die andere Personen beleidigen, manipulieren oder zwingen, etwas Schlechtes zu machen.

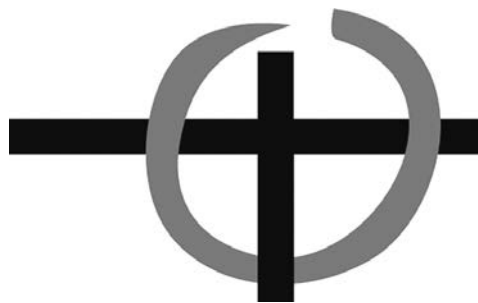
Aus dem Theater haben wir gelernt, dass Social Media nicht immer nur toll ist. Es gibt auch Schattenseiten. Wenn man etwas hochlädt, muss man mit Beleidigungen rechnen und dann fühlt man sich schlecht. Und: Digitale Freunde sind nicht unbedingt echte Freunde.

Wenn man etwas hochlädt bleibt es für immer im Netz. Deshalb unser Tipp an alle: Überlegt euch vor dem Hochladen, ob euch euer Foto auch in fünf Jahren noch gefallen würde. Stellt es erst dann hoch. Und setzt all eure Profile auf «privat», sodass nur eure Freunde euren Content sehen können.

Severin Meier, Philip Martin,  
Randy Schaerer; Klasse C8



# AUS DEN KIRCHEN



Ökumenischer Seniorenkreis

## «Klassentreff» beim Seniorentheater

Ein regnerischer Freitagnachmittag lockte eine grosse Schar Seniorinnen und Senioren zur Theateraufführung in die Traberturnhalle nach Bichelsee.

Die Tische waren themengetreu geschmückt, die Gäste zahlreich erschienen und das Team des Seniorenkreises bereit ... doch hinter der Bühne herrschte Aufregung und Unruhe. **Eine Schauspielerin fehlte!** Wegen eines Zugausfalls hatte diese den Bus verpasst. Glücklicherweise traf sie dann aber doch noch knapp vor Beginn des Auftritts in Bichelsee ein – und so hiess es

hinter der Bühne: **«Tief durchatmen und Vorhang auf!»**

**Bruno Flater, Präsident des Seniorenkreises**, begrüsst in flotten Worten die Gästeschar und übergab das Wort an **Hans Wehrli von der Seniorenbühne Zürich**. Dieser stellte das Stück samt Bühnenbild kurz vor – und stand danach als «alter Frauenheld» selbst auf



Das Ensemble der Schauspielbühne Zürich spielte das Stück «Die alti Klicke» von Maya Gmür.



der Bühne. **Das Stück «Die alti Klicke» von Maya Gmür** war ein unaufgeregtes Spiel ohne grosse Action. Das Thema «Klassenzusammenkunft» war aber allen vertraut. Zudem enthielt es **viele lustige Episoden und humorvolle Dialoge**. Für die Zuschauenden war es, als würden sie ebenfalls in der Gartenwirtschaft sitzen und den Gesprächen an den Nebentischen zuhören. **Vorteil für sie: Sie mussten sich nicht teilnahmslos stellen, sondern konnten laut lachen, ohne böse Blicke vom Nebentisch zu ernten.**

Die Schauspielbühne Zürich stand das erste Mal in Bichelsee auf der Bühne. Sie staunten über das konzentrierte und aufmerksame Zu-

hören des Publikums. **Für sie war jeder Lacher und der grosse Schlussapplaus ein willkommenes Dankeschön.**

Allzu schnell war das Theater zu Ende und man war sich nicht ganz einig, ob wohl Pause oder tatsächlich Schluss sei. Der Blick auf die Uhr zeigte aber, dass die Zeit unbemerkt verstrichen war.

Zum **anschliessenden gemütlichen Zusammensein** wurden den Gästen feine belegte Brötchen serviert, die ausgezeichnet munden. **Gesprächsthema Nummer eins nach dem Theaterstück waren selbstverständlich die eigenen Erinnerungen an Klassenzusammenkünfte und Schul-Episödelis.** *Claudia Widmer*

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für  
# Internetauftritte  
# E-Mail-Newsletter  
# Webshops  
# Logo & Graphic Design

appmulti.ch



Appmulti AG  
8363 Bichelsee  
071 350 13 80  
info@appmulti.ch



## s' Chinderchile-Team sucht Verstärkung

Haben Sie Freude im Umgang mit Kindern?  
Erzählen Sie gerne Geschichten?  
Singen, basteln und spielen gerne?

Einmal im Monat treffen wir uns am  
Sonntagmorgen um 10.15 bis 11.15 Uhr  
im Kirchgemeindehaus Auenwies.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Das Chinderchile- Team:  
Nadine Meier, Selina Müggler und Sabine Gasser  
freuen sich auf Sie.

Nadine gibt gerne weitere Auskünfte 079 830 09 30



**BRÜHWILER  
BALTERSWIL** **BB**  
**HONDA**  
POWER EQUIPMENT



**Schneefräse HS 550**  
Aktion Fr. 1099.00

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 [www.bruehwiler.com](http://www.bruehwiler.com)

**Amrhein**  
Facility GmbH

**Wir sind Ihre Spezialisten für**

Hauswartung      Gartenpflege  
Haustechnik      Umgebungsarbeiten  
SIBE Brandschutz      Spezialreinigungen  
Handwerksdienste      Winterdienst  
Bau-, Fassaden-, Solar- & Fensterreinigung

Amrhein Facility GmbH  
Stickereistrasse 8  
8362 Balterswil  
071 970 07 90  
[info@amrhein-facility.ch](mailto:info@amrhein-facility.ch)  
[www.amrhein-facility.ch](http://www.amrhein-facility.ch)



# AUS DEN VEREINEN



Guggenmusik Tannzapfäschüttler

## «Achtung fertig Fasnacht!»

Weihnachten steht erst noch vor der Tür, doch die Fasnachtsaison hat bereits begonnen – auch für die «Tannzapfäschüttler».

Die Guggenmusik «Tannzapfäschüttler» aus Wallenwil hat sich pünktlich zum Saisonstart im Probelokal wieder vereint, um die Lieder zu üben. Ob Jung, Kinder, Alt oder Junggebliebene: alle sind wieder dabei und freuen sich jetzt schon auf die neue Saison!

Den ersten Auftritt wird die Guggä am 21. Januar 2024 am Aadorfer Fasnachtsumzug haben – und sie freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher bei diesem Saisonauftakt.

### Weitere Auftritte

10. Februar 2024: Grosser Sirnacher Fasnachtsumzug und Monsterkonzert Wil; 11. Februar 2024: Dussnanger Fasnachtsumzug und Kindermaskenball Sirnach; 18. Februar 2024: Elgger Fasnachtsumzug

Melanie Stary



**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
 WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
 Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
 Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär  
 Lenzlinger GmbH  
 Beat Lenzlinger  
 Hörnlistrasse 18  
 8360 Eschlikon  
 T 079 917 55 54  
 lanzae@leUNET.ch  
 www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54



das architekturbüro  
**ab plan**

alois bommer höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 info@abplan.ch



**Cheminéeholz**  
**Brennholz**

Heinz Beerli, Breitehof  
 8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64



 **A. Schwager GmbH**  
 Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager  
 Tel. 071 970 05 39  
 Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee  
 a\_schwager@bluewin.ch  
 www.schwager-innenausbau.ch

Damenchor Balterswil

## Langjährige Sängerinnen geehrt

Am Samstag, 11. November 2023, fanden nach zwei Jahren wieder die Thurgauer Kantonale Veteranen- und Sängerinnen-Ehrungen für 30, 35, 50 oder sogar 60 Jahre Chorzugehörigkeit statt.



Die vier am 11. November 2023 geehrten Veteraninnen des Damenchores Balterswil.



Jeanette Huber ist seit 50 Jahren Mitglied des Thurgauischen Kantonalgesangverbands.

Der Frauenchor Wigoltingen organisierte die Veteranen- und Gemeindepräsidentin Sonja Wiesmann begrüsst die Gäste im Namen der Gemeinde und stellt diese kurz vor. Obwohl sie selbst nicht sehr musikalisch sei, lobte sie die Sängerinnen und Sänger in den höchsten Tönen für ihren Einsatz in den Chören und ihr Engagement in verschiedenen Funktionen, sei es als Präsidentin/Präsident, Vorstandsmitglieder, Organisatoren für Theater und Unterhaltungen und Weiteres.

Hanspeter Bamert, Vizepräsident des Thurgauer Kantonalgesangverbands, durfte unter den etwa 120 Anwesenden 69 Personen aus 21 Thurgauer Chören für ihre langjährige Vereinstreue ehren. Zahlreiche Chormitglieder sind mehr als 30, 35 oder 50 Jahre im Chor aktiv – und gar nicht wenige sogar über 60 Jahre.

**Vier Jubilarinnen des Damenchores**  
 Vom Damenchor Balterswil durften Jeanette Huber (50 Jahre), Edith Zimmermann (35 Jahre), Michaela Nezel (30 Jahre) und Regula Büchi (30 Jahre) entsprechende Ehrungen entgegennehmen.

Zwischen den Zeremonien wurde selbstverständlich auch gesungen. Mit Kantonaldirigentin Andrea Liebschwager sangen die zahlreichen Besucher\*innen einige schöne Lieder.

In den Pausen verpflegten die Sängerinnen des Frauenchores Wigoltingen die Gästeschar mit hausgemachten, vorzüglichen Torten und Kuchen oder mit Würstchen. Für das leibliche Wohl war so ebenfalls gut gesorgt.

Ein gemütlicher und in jeder Hinsicht näherer Anlass fand am späteren Nachmittag sein Ende.  
 Regula Büchi

## Frauengemeinschaft

# Mittelalter-Trail im Schloss Frauenfeld

Mit grosser Spannung erwarteten die interessierten Damen der Frauengemeinschaft am 10. November die Abfahrt nach Frauenfeld. Was kommt da auf uns zu? Sind wir den Aufgaben gewachsen? Fragen über Fragen ...

Im Schloss Frauenfeld angekommen ging es nach **kurzem Schmökern im Museumsshop** umgehend los mit dem «Mittelalter-Trail». In Dreiergruppen eingeteilt suchte jede Gruppe ihren Raum, in dem sie das Abenteuer beginnen konnte. **War eine Aufgabe gelöst, wurden die Lösungsbuchstaben auf dem Aufgabenblatt eingetragen – und schon ging's ab in den nächsten Raum, wo wieder eine Aufgabe wartete.**

Zum Schluss des Trails musste **aus den Lösungsbuchstaben ein Sprichwort gebildet**

werden. **Die Zeit war knapp** – und nicht jede der Gruppen konnte alle erforderlichen Räume aufsuchen. Einigen dieser Gruppen gelang es aber dennoch, die richtige Lösung zu finden. **Bravo!**

Nach der Preisverleihung verliessen die Frauen das Museum mit **neuem und aufgefrischem Wissen aus dem Mittelalter.**

Nach dem Schlossabenteuer trafen sich die Frauen dann noch zum Ausklang des schönen Nachmittags im WIA Bichelsee.

*Elinda Brühwiler*



*Das Lösen der Aufgaben war gar nicht so einfach – und die Zeit zudem knapp bemessen.*



*Dieses Trio gewann den Mittelalter-Trail und durfte einen «Schoggi-Preis» entgegennehmen.*



*Ehrendamen und strahlende und stolze Balterswil-Ifwiler an der 24. OMM in Luckhausen.*

## Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

# Nachwuchsschützen liessen es erneut krachen

Zum Jahreswettkampfe trafen sich nebst zahlreichen Mannschaften der Aktiven auch die besten sechs Gruppen des Nachwuchses aus den sieben Ostschweizer Kantonen zum Meisterfinal (OMM). Für Balterswil-Ifwil galt es, den Sieg von 2022 gegen starke Konkurrenz zu verteidigen. Nach drei Runden als Qualifikationserste waren die Erwartungen auf einen Podestplatz berechtigt.

### 24. OMM-Final

**Dominik Hollenstein, Sandro Lattmann, Sandro Amrhein, Patrice Wettstein und Benji Keiser traten hochkonzentriert zum 20-schüssigen Wettkampf an.** Alle erzielten sehr gute Resultate und übertrafen das eigene Bestergebnis aus den vorangegangenen drei Runden. Das Endergebnis war bis am Schluss offen und so ging es zwischen dem letztjährigen Zweiten Wil und Balterswil hin und her. **Das bessere Ende behielt, trotz sehr guten 191 Pt. durch Patrice als letztem Schützen, die Jungmannschaft der Stadtschützen Wil/SG mit 899 gegenüber 894 Pt.** Mauren-Berg war wie 2022 mit 881 Pt. erneut auf Rang 3.

Die **Bilanz ab 2014** zeigt, dass Balterswil-Ifwil seit Jahren auf eine grosse Kontinuität und immer wieder über gute Nachwuchsschützinnen und -schützen verfügt: 2014: 5. Rang; 2015: 5.; 2016: 2.; 2017: 5.; 2018: 1.; 2019: 1.; 2020: kein Final (Corona). 2021: Qualifikation unter die Top-6 nicht geschafft. 2022: 1.; 2023: 2.

**Mit drei Mal Rang 1 und zwei Mal Rang 2 ist Balterswil-Ifwil im Medaillenspiegel von 1999–2023 auf dem bemerkenswerten dritten Rang.**

### Schweizer Junioren und Veteranenfinal

Alljährlich findet in Thun auf der **bekanntesten Schiessanlage Guntelsey** der JU+VE-Final statt. Von einigen Tausend schaffen es bei den Jugendlichen etwa 200 in den Final. Geschafft hatten dies acht von Balterswil-Ifwil, wobei zwei sich für den Finalausstich entschuldigen mussten. **Die Resultate waren entsprechend, für den Ausstich unter die besten Acht reichte es aber nicht.**

*Armin Schilling*



*Dieses Mal war das Maskottchen nicht sehr hilfreich. Aber es ist zu vermerken: vierfache Frauenpower mit Valeria Amrhein, Romy Crimi, Salome Schwager und Delicia Hager. Im Hintergrund: Sandro Lattmann und Fabio Crimi.*

# HULDI

## Huldi

Bauunternehmung AG  
Bachwies 1  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

SCHÄR  INFORMATIK



Lohstrasse 22 8362 Balterswil 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch



Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil

## Keiner zu klein, um Musikant\*in zu sein

Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil führte auch dieses Jahr in der Katholischen Kirche ihr traditionelles Kirchenkonzert durch – mit vereinten Kräften, zusammen mit der Jugendband Dynamics und Schüler\*innen der Musikschule.

Schon lange vor Konzertbeginn trafen die ersten Besucher\*innen in der Katholischen Kirche ein, verfolgt von den gespannten Blicken der Musikantinnen und Musikanten, vor allem von den ganz jungen Flötistinnen und Flötisten der Musikschule mit ihrer Lehrerin Tania Pimenova.

Fabian Bosshard begrüsst erfreut die grosse Besucherschar und führte durch das ganze Konzert – mit gekonnten Ansagetexten zu den einzelnen Stücken.

Als erstes spielte die Jugendband Dynamics ihre Stücke, darunter ihr Lieblingsstück «I am sailing». Sie erhielten einen grossen Applaus für Ihre Darbietung.

Weiter ging es mit dem musikalisch breitgefächerten Programm der Musikgesellschaft

Eintracht Bichelsee-Balterswil, gefolgt vom Auftritt der Xylophon- und Marimba-Schüler\*innen von Thomas Eggenberger, welche die Anwesenden begeisterten – sowohl beim gemeinsam mit der Musikgesellschaft gespielten Stück als auch beim Solovortrag.

Danach kam der Auftritt der Jüngsten mit dem Stück «A Song for you», welches sie souverän vortrugen, begleitet von der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil.

Die Nachwuchsförderung liegt der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil unter der Leitung von Tina Egger sehr am Herzen. Das wurde bei diesem wunderschönen und abwechslungsreichen Konzert in der Kirche, bei dem wirklich keine(r) zu klein war, eindrücklich deutlich.

Agnes Sammali



## Tösstaler Männerchöre und Harmonie Turbenthal

### Vierfach schön klang es im November im Tösstal

Unter dem Titel «Tösstal klingt» haben die Tösstaler Männerchöre zusammen mit der Harmonie Turbenthal ein Gemeinschaftskonzert auf die Beine gestellt und dieses in Rikon, Bichelsee und Wila aufgeführt – mit rund 100 Mitwirkenden.

Die Männerchöre Kollbrunn und Neubrunn, die Chorvereinigung Landenberg und die Musikgesellschaft Harmonie Turbenthal gaben im November 2023 gleich drei Mal hintereinander ein Stelldichein. Die Idee dazu hatte der Dirigent des Männerchors Neubrunn, Daniel Stamm, im vergangenen Frühling. Nach der langen Pause brannte es ihm unter den Nägeln, er spürte «einen neuen Drive», wie er sagt. Der Funke sprang schnell auf die anderen Vereine über – und in nur zwei Sitzungen wurde daraufhin eine Konzertreihe organisiert.

Das Konzept ist erstaunlich einfach: Jeder Chor organisiert den Auftritt in seinem Einzugsgebiet und steuert zwei Stücke aus seinem Repertoire an das Programm bei. Dazu wird ein Gesamtchor einstudiert – und fertig ist das Abendprogramm.

Dass der Gesamtchor, mit der musikalischen Begleitung von der Harmonie Turbenthal, nur ein einziges Mal geprobt wurde, ist fast nicht zu glauben. Daniel Stamm meint dazu nur: «Es gab schon die eine oder andere Unsicherheit bei den Mitwirkenden. Aber in meinem Kopf stimmte alles.»

Den «neuen Drive» spürte man am Samstagabend in der Traberhalle in Bichelsee sofort. Die Freude am Singen und am Musizieren sprang schnell auf das zahlreich erschienene Publikum über. Der Dirigent Pascal Zenklusen forderte mit «Pompeji» und «Acculade» den Musikanten der Harmonie Turbenthal einiges ab. Die anspruchsvolle Darbietung konnte aber das Publikum durchaus begeistern. Zum Programm der Chöre gehörten alte Klassiker wie «Sängertrost», «Aus der Traube» oder der



«Chinesenmarsch» ebenso wie auch moderne Titel wie «Rivers of Babylon» oder die Zugabe «Alles was bruuchsch uf de Welt», die auch das Publikum zum Mitsingen animierte.

Wie die meisten Vereine suchen auch die Chöre und die Harmonie immer wieder neue Mitglieder. Darum warb auch jeder Vereinspräsident ein wenig für seinen eigenen Verein.

Roli Bosshard, Präsident des Männerchors Neubrunn, brachte es mit einigen markigen Worten auf den Punkt: «Wenn ein Männerchor neue Mitglieder sucht, müssen die

Frauen angesprochen werden. Möchten sie also am Mittwoch ihren Mann aus dem Haus haben, schicken sie ihn zu uns in die Probe!»

Das Thema wurde dann von Stefan Hagnauer, Präsident der Harmonie Turbenthal, nochmals aufgenommen und spontan gekontert. «Wenn ihre Männer dann in Neubrunn an der Probe sind, dürfen sie am Mittwoch bei uns musizieren!», sagte er.

Singen oder Musizieren ... Das Tösstal klingt nicht nur schön, es hat auch einiges an Talent zu bieten.

Susanne Feuz





**GDR**  
SCHWEISSTECHNIK AG

zertifizierter Partner von **HARDOX** WEARPARTS 

**IHR PARTNER FÜR PROFESSIONELLE METALLVERARBEITUNG, REPARATUREN & SERVICE**

➤ SCHNELL ➤ FLEXIBEL ➤ PRÄZISE

Telefon +41(0)71 971 47 71 • E-Mail: info@gdr-ag.ch [www.gdr-ag.ch](http://www.gdr-ag.ch)

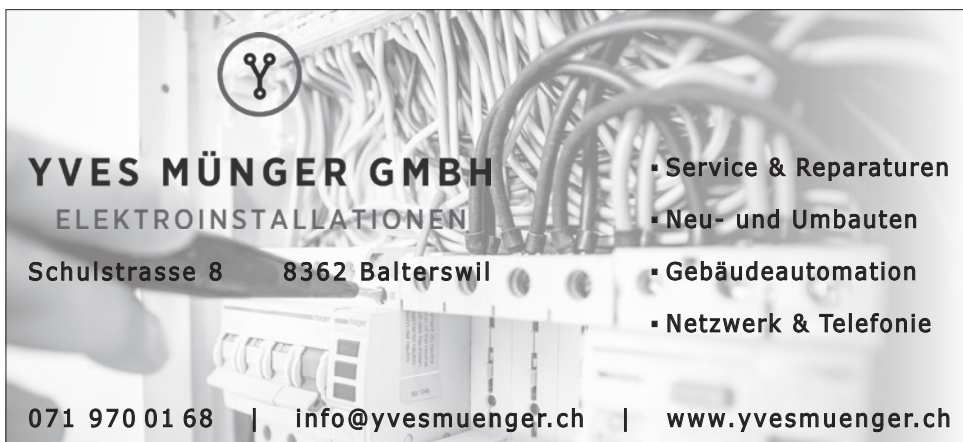



**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen

8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen

[www.ralphmuenger.ch](http://www.ralphmuenger.ch) [info@ralphmuenger.ch](mailto:info@ralphmuenger.ch)



  
**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

Schulstrasse 8 8362 Balterswil

- Service & Reparaturen
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk & Telefonie

071 970 01 68 | [info@yvesmuenger.ch](mailto:info@yvesmuenger.ch) | [www.yvesmuenger.ch](http://www.yvesmuenger.ch)

Familienverein Bichelsee-Balterswil

## Fackelweg und Glühweinplausch

Trotz schlechten Wetters haben zahlreiche Gäste den Weg zum Glühweinplausch des Familienvereins in der Hackenberghütte gefunden.



Freitag, 3. November 2023. **Pünktlich um 18:00 Uhr** trafen die ersten Familien in der Hackenberghütte ein. Der Weg dorthin wurde mit zahlreichen Fackeln beleuchtet und **mit einer spannenden Geschichte** ausgeschmückt. Passend zu dieser Geschichte durften die Kinder danach **einen Stern mit Draht oder Wolle umwickeln**. Jeder Stern wurde individuell gestaltet und verziert. Voller Eifer begannen die Kinder mit der Bastel-Arbeit. Später genossen alle **eine Wurst von unseren Grillmeistern**. Um sich aufzuwärmen, genehmigten sich die Erwachsenen einen **feinen Glühwein** und die Kindern einen **Punsch**. Auch etwas Süsses durfte natürlich nicht fehlen! Daher gab es ein **Desertbuffet** mit verschiedenen Süßspeisen. **Es war ein sehr gemütlicher und gelungener Abend.**

*Theres Schneider*



DTV Balterswil

## Reise nach Bern



Die «Damen 2» des DTV Balterswil reisten im November im Rahmen der traditionellen Turnreise für ein Wochenende in die Bundeshauptstadt.

Gut gelaunt trafen sich die Damen 2 des DTV Balterswil am Bahnhof Eschlikon und genossen die ersten und letzten Sonnenstrahlen dieses November-Wochenendes. **Kurze Zeit später stieg die quasselnde Schar in den Zug nach Bern. Dort begab sie sich zum Bundeshaus und wurde durch die Ständeratspräsidentin und Fahnen-Gotte Brigitte Häberli begrüsst.** Sie führte die Gruppe in den Eingangsbereich des Bundeshauses, in die beiden Ratssäle, die Wandelhalle und ihr Ständeratsbüro. Interessiert lauschten die Damen den lebhaften

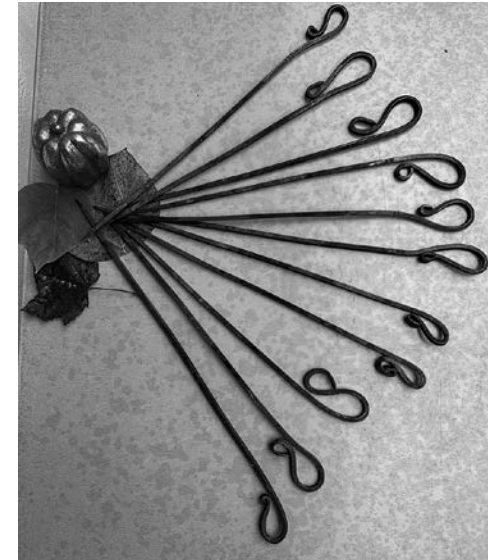
Erzählungen und spannenden Alltagsanekdoten von Brigitte. **Zum Abschluss gab es einen Apero mit heimischem Tröpfel. Ganz herzlichen Dank für diese Überraschung!**

Nach gut zwei Stunden verliess die Gruppe das Bundeshaus und schlenderte durch die Marktstände sowie die Lauben zum Münster. **Einen Gang auf den höchsten Münster-Turm der Schweiz liess man sich trotz der fehlenden Aussicht und des garstigen Wetters nicht entgehen.** Anschliessend machte es sich die Gruppe in einem kleinen Keller-Café gemütlich.



Nach dem Eindunkeln kehrte man zurück auf den Bundesplatz, um das **mythische Lichtspiel am Bundeshaus** zu bestaunen. Gegen 21 Uhr traf die Gruppe in der Unterkunft «Bür» ein. Schon bald verkrochen sich die einen in die warmen Betten, während die anderen noch etwas um die Häuser zogen und ein gemütliches Lokal fanden.

Der Sonntag startete mit einem feinen Frühstück. **In Fraubrunnen ging es danach handwerklich zur Sache.** Aufmerksam schauten die Damen dem Schmied bei der Arbeit zu und versuchten die Anweisungen genau gleich



umzusetzen und **einen eigenen Fondue-Spiess herzustellen.** Nach dem Fondue zum Zmittag begab sich die immer noch gut gelaunte Schar auf die Heimfahrt zurück in den Thurgau.

*Karin Brühwiler*





Informationen

## DAS SPORTANGEBOT FÜR FRAUEN

### Damen 1

**Trainingszeit: Donnerstag 20.05 – 22.00 Uhr, Turnhalle Lützelburg**

Mit Freude, Ehrgeiz und viel Elan üben wir im ersten Halbjahr unsere Wettkampfübungen in den Sparten Gymnastik und Gerätekombination, welche wir an verschiedenen Wettkämpfen zeigen.

Nach der Saison bleibt immer auch Zeit für Ausflüge, um neue Sportarten kennenzulernen, um Spiele zu spielen und für das Fitnesstraining.

### Damen 2

**Trainingszeit: Montag 20.15 – 22.00 Uhr, Turnhalle Lützelburg**

Ein vielfältiges Turnangebot bietet Platz für alle, die Freude am gemeinsamen Turnen haben. In den Sparten Geräteturnen, Leichtathletik und Fit&Fun nehmen wir an Wettkämpfen teil. Aber auch Fitness, Spiele und die Kameradschaft prägen unser vielfältiges Sportangebot.

### Frauen 1

**Trainingszeit: Montag 20.15 – 22.00 Uhr, Turnhalle Rietwies**

Jungebliebene Frauen geniessen ein spannendes und abwechslungsreiches Angebot: Gymnastik, Spiele, Fitness für Körper und Geist, Rückenturnen – aber auch Velotouren, Nordic-Walking und Wanderungen fehlen im vielseitigen Jahresprogramm nicht. Auch hier werden Spass und Geselligkeit gross geschrieben.

### Frauen 2

**Trainingszeit: Montag 19.05 – 20.10 Uhr, Turnhalle Rietwies**

Im Vordergrund steht die Erhaltung der Beweglichkeit von Körper und Geist – dabei stärken und lockern Gleichgewichts- und Koordinationsübungen sowie Osteoporose- oder Rückenturnen die Muskulatur. Auch Aktivitäten wie Minigolf, Vita Parcours, Jass- oder Spielabend finden jederzeit Platz.

# WIRTSCHAFT



M. Hubmann Zimmerei/Bauschreinerei

## 30 Jahre Firmentreue! MERCI vielmol!

Seit 30 Jahren arbeitet Markus Ulrich in der Zimmerei und Bauschreinerei von Markus Hubmann in Bichelsee. Eine derart lange Firmenzugehörigkeit ist heutzutage eine Seltenheit. Markus Hubmann freut's – und sein Namensvetter denkt nicht ans Aufhören.

Der Umgang mit Holz liegt ihm im Blut und er ist mit Leib und Seele Zimmermann. Mit 24 Lenzen stieg Markus Ulrich bei Markus Hubmann als Mitarbeiter ein – und heute, mit 54 Jahren, «chrampft» er noch immer mit Freude und Elan. Was ihm vermutlich nie auffiel in all den Jahren ist, was dem Redaktor beim Schreiben dieser Zeilen ins Auge stach: **Am 3.1.'24 wird Markus Ulrich sein 31-Jahre-Jubiläum feiern. Die Ziffern des Jubiläumstages entsprechen den Jahren seiner Firmenzugehörigkeit und die Jahreszahl seinem Alter vor 31 Jahren.**

**Daher, lieber Markus Ulrich:**

- **Freue Dich**, dass Du Dich einst als junger Bursche für einen Job entscheiden hast, der Dich seit mehr als drei Jahrzehnten erfüllt.
- **Sei happy**, dass Du mit Markus Hubmann einen Chef gefunden hast, der es Wert ist, ihm mehr als Dein halbes Leben treu zu bleiben.
- **Blicke stolz** auf all das, was Du geholfen hast, zu konstruieren, zu errichten und zu bauen.
- **Feiere den 3.1.'24 so ausgiebig und fröhlich**, als gäbe es danach kein Morgen.



**Markus Hubmann wird mit Dir feiern!** Denn er weiss, was er an Dir hat – und er ist dankbar und glücklich, dass es Dich gibt! *Redaktion*

Seiler Gärten AG

## Die Sieger\*innen des Kürbis-Wettbewerbs

Der schönste Kürbiskopf des diesjährigen Wettschnitzens der Seiler Gärten AG wurde erkoren und auch die Gewinner\*innen des Jury-Wettbewerbs stehen fest.



**Die drei schönsten Kürbisköpfe** Laut der Dorf-Jury gebührt die Ehre des besten Kürbiskopf-Schnitzers **Jonas Strassmann**. Er verwies seine Teammitglieder **Mia Damiani** und **Mirco Piompino** auf die Plätze 2 und 3. Verbunden waren die drei ersten Plätze im Schnitzer-Wettstreit mit Gutscheinen für ein ausgewähltes Restaurant oder fürs Kino.

### Die Jury-Sieger\*innen

Aus allen eingegangenen Wahlkarten wurden am 24. November die drei Sie-

Vom 21. Oktober bis 12. November war die **Bevölkerung aufgerufen**, online oder direkt im Schaugarten in Ifwil darüber zu befinden, **wer aus dem Team der Seiler Gärten AG beim diesjährigen Teamanlass den schönsten Kürbiskopf geschnitzt hat**. Als Lohn fürs Mitmachen erhielten die «Jurorinnen und Juroren» die Chance, einen von **drei Preisen im Gesamtwert von 600 Franken** zu gewinnen.

ger\*innen für die ausgelobten Einkaufsgutscheine für den Seiler-Gärten-Shop ermittelt – via Dart-Pfeil, der auf die Namenslisten geworfen wurde. Gewonnen haben **Dany Jauch, Lukas Müntz und Karin Zweifel**.

**Die Seiler Gärten AG gratuliert allen Gewinner\*innen sehr herzlich und dankt allen, die am Wettbewerb mitgeschnitzt respektive in der Jury mitgemacht haben.** *Redaktion*

Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag



ALTEFCO AG

## Jubilarenehrung und Weihnachtessen

«Entspannen, zurücklehnen und sich freuen.» Unter diesem Motto versammelte sich die Belegschaft der ALTEFCO AG mit Begleitung zum traditionellen Weihnachtessen im reformierten Kirchgemeindehaus in Bichelsee.

Zum Auftakt begrüßte **Jann Walter, Inhaber der ALTEFCO AG**, die versammelte Gästeschar und **dankte dem ganzen ALTEFCO-Team für den Einsatz und die Flexibilität im 2023**. In seiner Rede verglich er das Geschäftsjahr 2023 mit einer kürzlich erlebten Passfahrt in Südafrika: **«Die Zeiten sind und bleiben anspruchsvoll.»** Umso wichtiger, so Jann Walter, ist es für das Unternehmen, auf loyale und motivierte Mitarbeitende zählen zu dürfen.

Ein Jubiläum kommt selten allein! So gab es am Weihnachtessen der ALTEFCO AG gleich **drei Jubilare: Filippo Mazza, José Da Conceição und Antonella Weiss-Benedetti** blicken auf jeweils 10 Jahre Betriebszugehörigkeit zurück. Jann Walter würdigte das Engagement der Jubilare und ihre Treue zum Unternehmen: **«Sie sind wichtige Mitglieder des Teams geworden und tragen mit ihrem täglichen Einsatz zum Erfolg der Altefco AG bei.»**

Für Unterhaltung sorgte das **abwechslungsreiche Rahmenprogramm**. Nebst der jährlichen **Verlosung der eingegangenen Verbesserungsvorschläge im Jahr 2023** hob der **Rückblick in Bildern** der jeweiligen Bereichsleiter die Stimmung nochmals wesentlich an.

In entspannter Atmosphäre genoss man das **Beisammensein bei feinem Essen und gutem Wein**. Viele fleissige Helfer\*innen haben das Weihnachtessen zu einem glanzvollen Erlebnis gemacht. **Ein grosses Dankeschön geht an das Serviceteam der Damenriege Balterswil und an das Team des Restaurants Krone.**

Die Altefco AG freut sich schon auf den nächsten gemeinsamen Anlass, bei dem man wieder «Entspannen, zurücklehnen und einfach nur geniessen» kann. *Paola Walter*



*Gleich drei Teammitglieder feiern Jubiläum.*

Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil

## Bezahlen und Schenken: Der Lützel-Batzen

Seit 1. November 2023 ist der vom Gewerbeverein Bi-Ba lancierte «Lützel-Batzen» erhältlich – ab sofort bei der Bäckerei Bosshard! Die goldfarbene Münze mit einem Nominalwert von 25 Franken kann zum Bezahlen und als Geschenk verwendet werden.

Der «Lützel-Batzen», die neue Dorfwährung von Bichelsee-Balterswil (die wir übrigens, es sei erwähnt, ganz wesentlich der Initiative von Andi Schär aus Balterswil verdanken), ist bereits jetzt, kaum einen Monat nach der Lancierung, eine respektable Erfolgsgeschichte!

- Am 26. Oktober wurde die goldfarbene Münze im Wert von 25 Franken beim Gewerbeverein-Anlass in den Hallen der Yves Münger GmbH erstmals den Mitgliedern des Gewerbevereins gezeigt.
- Am 1. November ging der «Lützel-Batzen» in den Handel.
- Am 2. November informierte die NBB (als PDF verfügbar auf der Website der Gemeinde unter «Aktuelles») die Bevölkerung über die Idee des «Lützel-Batzens».
- Aktuell können die Münzen bereits in rund 20 lokalen Firmen zum Bezahlen verwendet werden – und in erfreulicher Kadenz kommen weitere Firmen hinzu. Sie alle erkennen Sie übrigens ganz einfach am entsprechenden Aufkleber (siehe Bild unten).

Erhältlich ist der «Lützel-Batzen» ebenfalls ganz einfach – in der Bäckerei Bosshard in Balterswil. Dort sind die Münzen einzeln erhältlich – oder, passend zur Weihnachtszeit – im schmuckvollen, feinen Geschenkset!

Weitere Informationen zum Lützel-Batzen sowie eine Liste der Geschäfte und Betriebe, in denen damit bezahlt werden kann, finden Sie auf der Webseite [www.gewerbeverein-bi-ba.ch](http://www.gewerbeverein-bi-ba.ch) unter der Rubrik «Lützel-Batzen».

Der Gewerbeverein und die mitwirkenden Firmen freuen sich über Ihr Interesse und wünschen allen viel Freude beim Einkaufen oder beim Verschenken des «Lützel-Batzens».

Redaktion



«Lützel-Batzen» im klassischen Geldsäckli.



«Lützel-Batzen» als «süßes» Geschenk-Set.



Geschäfte mit diesem Zeichen akzeptieren den Lützel-Batzen als Zahlungsmittel.



# MENSCHEN



Justyna Schwager aus Balterswil

## Schweizermeisterin mit Schäferhunde «Aiko»

Justyna Schwager aus Balterswil erreichte am Sonntag, 26. November 2023, an der Schweizermeisterschaft der Deutschen Schäferhunde in Aarau Rang 1 in der anspruchsvollen Sparte «Begleithund 3» – und ist damit Schweizermeisterin!

Bei der Schweizermeisterschaft der Deutschen Schäferhunde in Aarau massen sich vom 24. bis 26. November 2023 die besten Mensch-Schäferhund-Duos des ganzen Landes. Sie alle hatten zuvor hochgradige Qualifikationen erfolgreich absolvieren müssen. In vier Disziplinen – IGP 3 (Internationale Gebrauchshundeprüfung), IBGH 3 (Internationale Begleit- und Gebrauchshundeprüfung), BH 3 (Begleithundeprüfung) und VPG 3 (Vielseitigkeitsprüfung) traten 60 Hundeführer\*innen an – vor den wachsamen Augen der Jury und den staunenden Blicken von rund 500 Besucher\*innen.

In der Disziplin «Begleithund 3» erzielte Justyna Schwager aus Balterswil mit ihrem Schäferhund-Rüden «Aiko vom Taaholz» 270 Punkte (93/89/88) und sicherte sich so den Sieg und damit auch den Schweizermeister-Titel. Bemerkenswert war die Tatsache, dass Frau und Hund in zwei der drei Teilprüfungen jeweils das beste Resultat erreichten und in der anderen nur gerade ein Pünktchen auf Dölf Stieger und «Jerry-Lee von der Bachhöhle» ein büssten, die mit 6 Punkten Rückstand Platz 2 belegten. Die Redaktion gratuliert Frauchen und Hund von Herzen!

Redaktion







## Brot des Monats

### «Adventsbrot»

**Die vorweihnachtliche Spezialität mit Nüssen**

Sonntag  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balzerswil  
☎ 071 971 16 54

**Besuchen Sie jetzt die Weihnachtsbäckerei!  
Lützel-Batzen-Geschenke, grosse Auswahl an  
Praliné-Geschenken und vieles mehr ...  
wie immer alles mit Hingabe produziert!**

**Mehr auf [www.beck-bosshard.ch](http://www.beck-bosshard.ch), Facebook, Instagram & Twitter**

blickfang

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29



## Step-by-Step-Beauty

Pflege von heute sorgt für die Schönheit von morgen. Sichern Sie sich noch vor Weihnachten Ihren persönlichen Beauty-Termin!

PHYSIOTHERAPIE

UTE BIEWALD

MANUELLE THERAPIE  
DORN-PREUSS-THERAPIE  
MASSAGE-THERAPIE  
MANUELLE LYMPHDRAINAGE  
WÄRME-/KÄLTE-THERAPIE  
TAPING | CMD-BEHANDLUNG  
WELLNESS-MASSAGEN  
DOMIZIL-BEHANDLUNG



«GESUNDHEIT  
ERLEBEN!  
DANK GANZ-  
HEITLICHER  
ANSÄTZE IN  
BEFUND UND  
BEHANDLUNG!»

IHRE  
UTE BIEWALD  
MIT TEAM

STATIONSTRASSE 40 | 8360 WALLENWIL | 071 970 00 60  
INFO@PHYSIOTHERAPIE-BIEWALD.CH | WWW.PHYSIOTHERAPIE-BIEWALD.CH  
TERMIN? WHATSAPP AN 076 604 15 71

# INSTITUTIONEN



Freiwillige Feuerwehr Bichelsee-Balzerswil

## Feuerwehrrabschlussabend 2023

Am 3. November 2023 konnte die Feuerwehr das Jahr mit der Schlussübung und dem traditionellen Schlussabend abschliessen. Die Schlussübung durfte bei Niklaus und Brigitte Imhof durchgeführt werden – herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen und das zur Verfügung gestellte Objekt.



Nach gelungener Schlussübung konnten sich die **rund 70 Angehörigen der Feuerwehr, kurz AdF**, im Kirchgemeindehaus Bichelsee einfinden, wo das bereits traditionelle Schlusssessen eingenommen werden konnte.

Danach durfte **Thomas Lupinc** das erste Mal als Kommandant das Jahr Revue passieren lassen. ⇨



### Zwölf Einsätze im Jahresverlauf

Zu insgesamt zwölf Einsätzen wurde die Feuerwehr in diesem Jahr aufgeboden. Die Einsätze umfassten kleinere bis mittlere Brände, umgestürzte Bäume, Wasser im Keller, Verkehrsregelung nach Verkehrsunfall und technische Hilfeleistungen. Glücklicherweise kamen bei allen Einsätzen keine Personen zu ernsthaftem Schaden.

### Mehr als 30 Übungen absolviert

Damit die Feuerwehr stets für alle Ernstfälle gewappnet ist, wurden in diesem Jahr rund 33 Übungen durchgeführt, welche in Mannschafts-, Kader-, Offiziers-, Atemschutz-, Maschinisten- und Verkehrsübungen aufgeteilt

sind. Auch besuchen die Angehörigen der Feuerwehr immer wieder externe Wiederholungs- und Weiterbildungskurse.

### Personalia

Kommandant Thomas Lupinc bedankte sich bei Stefan Feuz für die immerzu grosse Unterstützung als Materialwart und für seinen Besuch des Gruppenführerkurses. Ebenso durfte der Kommandant an dieser Stelle Rehan Osmani zum Gruppenführer und Marco Ramseier zum stellvertretenden Kommandanten befördern.

### Samariter Bi-Ba-E

Die Samariter aus Bichelsee, Balterswil und Eschlikon sind seit Jahren ein fester Bestand-



teil der Feuerwehr. Sie haben die wichtige Aufgabe, bei einem Ernstfall die Erstversorgung und die Betreuung der Verletzten sowie deren Angehörigen und allenfalls auch AdF zu gewährleisten. Ihnen allen gebührt ebenfalls ein grosser Dank für die tatkräftige Unterstützung und Betreuung.

### Neues Atemschutzfahrzeug «Anja»

Das Highlight des Jahres 2023 war für alle AdF aber bestimmt die Inbetriebnahme des neuen Atemschutzfahrzeuges. Diese wurde anlässlich der Gewerbeausstellung «Schaufenster Bichelsee-Balterswil» traditionsgemäss eingeweiht und auf den Namen «Anja» getauft und hat sich im Einsatz bereits bewährt.

### Danksagungen

Der Kommandant lobte den grossen Einsatz jedes einzelnen AdF und bedankte sich bei allen für ihre fleissigen Übungsbesuche und die Mithilfe bei Ernstfällen. Ebenfalls ein herzliches Dankeschön an den Feuerwehrverein, der uns auch in diesem Jahr bei der Durchführung der Schlussübung und des Schlussabends tatkräftig unterstützte.

### Zusätzliche Kräfte sind willkommen!

Wer auch mit uns durchs Feuer gehen und sein Wissen erweitern möchte, darf sich gerne beim Kommando, [kommando@feuerwehr-biba.ch](mailto:kommando@feuerwehr-biba.ch), melden. Wir freuen uns auf Deine Unterstützung!

*Martina Eisenring-Pfeiffer*

Snowland Children Foundation

## Wo steht das Hilfsprojekt nach 7 Jahren?

Sie entsinnen sich? «Unser Dorf hilft einem Dorf!» – mit diesem Slogan fing es vor sieben Jahren an. Doch wo steht die Snowland Children Foundation heute?



*Brauchen unsere Hilfe: Einige der 6'500 Kinder, die in den tibetischen Kinderdörfern in Indien leben.*

Die beiden Benefiz-Abende anno 2017 und 2019 sind unvergessen. Kirchen, Gemeinde, Schulen und VIELE Freiwillige gaben Vollgas – unter der Ägide der damaligen Leiterin des Pastoralraumes Tannzapfenland Daniela Albus und der Benefizarbeitsgruppe. Es waren zwei grossartige Events für die damals noch ganz junge Snowland Children Foundation (SCF).

Diese steht für die Hilfe für die nach 1959 vor den Chinesen aus Tibet geflohenen Tibeter in der Diaspora Indien und Nepal. Insbesondere unterstützt die SCF ein gesundes Aufwachsen der Kinder in den tibetischen Kinderdörfern in Indien, wo sie auch einen Schweizer Kuhstall gebaut hat. Dieser hat heute 20 Kühe und jedes der rund 700 Kinder im Kinderdorf Chauntra in Nordindien erhält sein tägliches Glas Milch vom eigenen Hof. Und damit Eiweiss und Kalzium für ein gesundes Wachstum. Normalerweise haben diese Kinderdörfer nämlich nicht einmal Geld für ein tägliches Glas Milch! Derzeit stehen pro Kind und Tag 33 Rappen für die Ernährung zur Verfügung. DAS ist auch in Indien zu wenig!

Viel passiert ist auch in Nepal, wo die SCF mit EUREN Spendengeldern dem tibetischen Dorf Timbu, das nach dem Erdbeben anno

2015 zerstört war, geholfen. Die SCF baute eine Wasserleitung, Gemeinschaftshäuser und vier kommerzielle Gewächshäuser. Damit erzielt die Frauengemeinschaft von Timbu seit her ein zusätzliches Einkommen im Dorf. Die Ziele «Hilfe zur Selbsthilfe» und «Die Jugend im Dorf halten» wurden erfüllt – und 2024 wird die SCF das Projekt in Timbu abschliessen. Das Dorf ist dann wieder eigenverantwortlich.

Das grosse Ernährungsprojekt in den tibetischen Kinderdörfern in Indien (TCVs) geht weiter, da dort kein Geld erwirtschaftet werden kann. Noch immer dürfen Tibeter in Indien kein Land kaufen, haben grosse Schwierigkeiten, Geschäfte aufzubauen und damit auch Probleme, genug Geld zu verdienen, um ihre Kinder ohne die TCVs aufziehen zu können. Insgesamt leben immer noch ca. 6'500 Kinder zwischen 5 und 18 Jahren in den jetzt sieben (früher 8) TCVs, meist in Nordindien, aber auch eines in Südindien und Ladakh.

Die SCF unter dem Präsidium von Ernährungswissenschaftlerin Dr. Bianca-Maria Exl begann 2016, jährlich 2 bis 3 Monate Ernährungsschulungen in den TCVs sowie in der Lehrlingsausbildungsanstalt Selakui (bei Bir in Nordindien) zu geben – kostenlos! Dazu hat sie

ein Ernährungsbuch (4. Auflage in Vorbereitung) entwickelt und in den Corona-Jahren 2020/21 eine Tibetische Lebensmittel-Pyramide erarbeitet. Diese wurde in Zusammenarbeit mit dem Wissenschaftskomitee des TCV Chauntra in drei Sprachen übersetzt (D/E/T) und erhielt als Ergänzung eine 9-seitige Begleitbroschüre in all diesen Sprachen. Alles kann auf der Webpage kostenlos heruntergeladen werden. Speziell in der tibetischen Gemeinschaft in Indien stösst die Pyramide auf extremes Interesse.

### WIE geht es weiter?

Während das Engagement in Nepal nach Abschluss des Projektes in Timbu endet laufen die Ernährungsschulungen in den TCVs in Indien weiter. Nötig dafür sind allerdings mehr Spenden sowie zusätzliche Hilfe (Ernährungsberater\*in), da es für eine Person allein (zumal mittlerweile 70 Jahre alt) langsam zu viel wird. Ein zweiter Kuhstall wäre in Ladakh gewünscht und wird gebaut, sofern die Mittel dafür gefunden werden können.

Da aktuell leider keine 3. Benefiz-Veranstaltung in unserer Gemeinde möglich ist – nach Corona 2020/21 hat sich die Organisation im Dorf verändert – ist die Stiftung auf direkte Spenden angewiesen. Sie ist ZEWo-zertifiziert und steuerbefreit. Spenden können direkt über die Website [www.snowland-children.org](http://www.snowland-children.org) getätigt werden und Spenden-Bescheinigungen werden zugeschickt.

*Bianca-Maria Exl-Preysch, Präsidentin SCF*



*Blick in eines der in Timbu errichteten Gewächshäuser.*



*Der Kuhstall «Snowland Farm» im TCV Chauntra (Indien).*



*Dank der Kühe erhalten die Kinder täglich ein Glas Milch.*





# Jive & Disco Swing Tanzkurse

Ab Freitag, 12. Januar 2024

**Advanced 1:** 20:00 - 21:00 Uhr // **Anfänger:** 21:15 - 22:15 Uhr

**Dauer:** 8 x 1 Stunde  
**Kosten:** Paar Fr. 190.- / Single Fr. 150.- / Teens pro Paar Fr. 100,-  
**Ort:** Fischingen, Turnhalle Primarschule  
**Anmeldung:** [www.tanzmit.ch](http://www.tanzmit.ch) / [tanzkurse@rocksliders.ch](mailto:tanzkurse@rocksliders.ch)

&

## Schnuppertraining Party

Rock 'n' Roll & Jive & Disco Swing

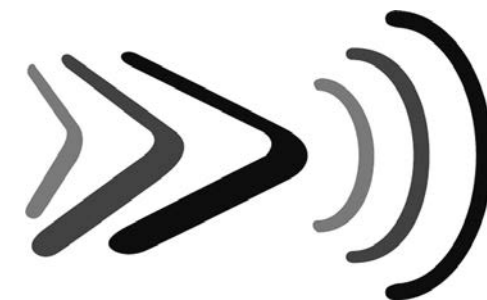
\*freier Eintritt \* freie Getränke \*

Montag 12.02.2024 - 20 Uhr

Inkl. Crashkurs Rock'n Roll & Aperó

**Ort:** Förderschule, Chilbergstrasse 14, 8376 Fischingen  
**Anmeldung:** [www.tanzmit.ch](http://www.tanzmit.ch) / [tanzkurse@rocksliders.ch](mailto:tanzkurse@rocksliders.ch)

# VERANSTALTUNGEN



Familienverein

## Einladung zum «Silvesterlä»

Wir wollen die alte Tradition vom «Silvesterlä» aufrechterhalten und am frühen Morgen des 31. Dezember 2023 mit gaaaanz viel Lärm durchs Dorf ziehen, um den letzten Tag des Jahres einzuläuten.

Es wäre schön, wenn ganz viele Kinder und Erwachsene (Begleitung von kleineren Kindern) mit dabei sind, damit wir in Gruppen durchs Dorf ziehen können und so möglichst ein grosses Gebiet der Gemeinde abdecken können. Bitte bringt Instrumente, Kuhglocken, Pfannendeckel oder was immer auch noch Lärm macht, mit. Im Anschluss gibt es noch Punsch und Wienerli für alle.



**Wann** Sonntag, 31. Dezember 2023  
**Zeit** 5.15 bis ca. 7.15 Uhr  
**Treffpunkt** Schulhaus Rietwies, Balterswil

**Bitte um Anmeldung**  
 bis 29.12.2023 beim  
 Familienverein Bichelsee-Balterswil.

Wir freuen uns auf viele Kinder!

Familienverein Bichelsee-Balterswil



## GOTTESDIENSTE ZUM JAHRESWECHSEL

31. Dezember, 17 Uhr  
Sylvestergottesdienst,  
Pfr. Karl F. Appl, Basil Pirijok und Gast  
Apéro in der Kirche

1. Januar, 10.15 Uhr  
Neujahrgottesdienst,  
Pfr. Karl F. Appl, Myriam Roth und Peter Baumann  
Apéro im Kirchgemeindehaus





## GOTTESDIENST ZUM HEILIGABEND

# VOM DUNKELN INS LICHT

24. Dezember, 17 Uhr  
Evang. Kirche Bichelsee  
Ab der 1. Oberstufe

Auf Ihren Besuch freuen sich die Laienpredigerinnen:  
Silvia Betschart und Mirjam Hug





# Lichterweg

**FREITAG 15. DEZEMBER, 17.00-20.00 UHR**

17 Uhr Eröffnung Adventsfenster umrahmt mit  
Gesang der Schulkinder von Bichelsee,  
Gemeindekanzlei

18.15 Uhr Gesang der Schulkinder aus Balterswil,  
evangelische Kirche

18.45 Uhr Musik von Schulkindern,  
evangelische Kirche

19.15 Uhr Gesang mit dem Singkreis Lützelmurg,  
Kirchgemeindehaus Auenwies

jederzeit individueller Rundgang mit Besichtigung der  
gestalteten Lichtelemente

- 🔥 Parkplätze: Firma Inno Lana, Schulhäuser Lützelmurg und Traber,  
Restaurant Landhaus (Empfehlung zu Fuss)
- 🔥 Verpflegung: kleine Festwirtschaft beim evangelischen Kirchgemeindehaus  
oder Restaurant Sternenhof
- 🔥 Der Anlass wird nur bei extremen Wetterbedingungen abgesagt.  
Mirjam Hug, Tel. 079 350 12 85, gibt Auskunft
- 🔥 Mitwirkende: Katholische und reformierte Kirchgemeinden,  
Primarschule Bichelsee-Balterswil, Gemeinde Bichelsee-Balterswil,  
Familie Kündig, Singkreis Lützelmurg, Familie N. + Ch. Schwager,  
Frauengemeinschaft, Elternmitwirkung, Elternverein, Feuerwehr





Herzliche Einladung  
zur  
Volkszählung in Bethlehem  
mit Weihnachtsmarkt

Samstag, 16. Dezember 2023  
17 Uhr, Meldung beim  
Einwohneramt von Bethlehem  
Weihnachtsmarkt &  
Eröffnung Adventsfenster

17.30 Uhr  
Gottesdienst

*Chinderchile Bichelsee*

09. DEZEMBER 2023  
**FOTOHALTER**

*schöne (Weihnachts) Oma*

WEISCH NA (:)

**Wann**  
Sa, 09. Dez. 2023  
13.00 – 17.00 Uhr

**WER**  
KreA und Jungschi-Kinder

**anmeldung**  
kreatier.info

**WAS**  
Jungschi-Krea-Weihnachten  
Infos folgen...

**Kosten**  
Gratis

**WO**  
Kirchgemeindehaus Bichelsee

**OPENEND**  
*Galaabend*

SAMSTAG  
ABEND

DEZ  
16

2023

EIN ABEND IN ELEGANTER KLEIDUNG, GUTEM  
ESSEN, TOLLER GEMEINSCHAFT, LUSTIGEN  
SPIELEN UND EINEM CHRISTLICHEN INPUT

*You're Invited!*

**ALTER** AB DI R.3. OBERSTUFE  
**ZIT:** 19:00 - 22:30  
**WO:** TURNALLE LÜTZELMURG,  
BALTRISWIL

**BEFRAG** FR. 10. PERSON

Anmeldung an:  
Déairéa, 079 918 29 30

1.Kiga bis  
3.Oberstufe

*Jungschi-Kreatelier  
Wiähnacht*

9. DEZEMBER 2023  
KIRCHGEMEINDEHAUS BICHELSEE  
13:00 - 17:15 UHR

*Krea-Programm:  
Fotohalter*

DIESES JAHR FÜHREN WIR ZUSAMMEN EIN  
THEATERSTÜCK AUF, WELCHES AM SCHLUSS  
PRÄSENTIERT WIRD. DIE KINDER HABEN DIE  
MÖGLICHKEIT, BEIM KREA ETWAS ZU BASTELN UND IN  
DER JUNGSSCHAR EINEN KURZFILM DRAUSSEN ZU  
DREHEN.

**AB 16:00 UHR** →  
SIND **ALLE ELTERN** HERZLICH EINGELADEN, DAS STÜCK  
ZU SEHEN, BILDER ANZUSCHAUEN UND KAFFEE UND  
GUEZLI ZU ESSEN, WIR FREUEN UNS AUF EUCH!!

# CHRISTBAUM VERKAUF

**Nordmantannen & Weisstannen**

Verkauf jeweils ab 9 Uhr

**Fr. 15. / Sa. 16. Dez.**

**Fr. 22. / Sa. 23. Dez.**

## Festwirtschaft



Freitag ab 17 Uhr / Samstag ab 11 Uhr

**Sternenhof**  
Bichelsee



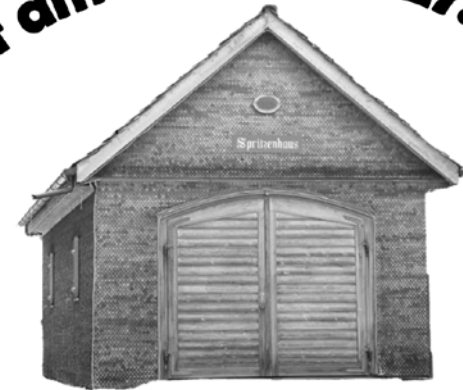
★ Brenn- und Cheminéeholz

★ Partyraum

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch

# Vollmond-Treff am Mittwoch, 27. Dezember 2023



im Spritzenhaus Bichelsee, ab 20.00 Uhr bis ...

Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, [www.hvbb.ch](http://www.hvbb.ch)

**Voranzeige:** Nächster Vollmond-Treff am **Donnerstag, 25. Januar 2024**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – und auch, wenn Sie Mitglied beim Historischen Verein werden möchten. Fragen Sie uns – beim Vollmond-Treff-Anlass.



Kath. Kirchgemeinde  
Bichelsee

Die Sternsinger  
kommen am  
**7. Januar 2024**

**Aussendungs-Gottesdienst**  
9:00 Uhr in der  
Katholischen Kirche

Kinder, die gerne dabei  
sein möchten, melden sich  
bitte bei den Kirchen.

Mittagstisch  
für  
Senioren

Gemeinsam  
schmeckt's am Besten

Jeden 1. Freitag im Monat um  
11.45 Uhr serviert Ihnen das  
Senioren-Mittagstisch-Team  
im Evang. Kirchgemeindehaus  
Bichelsee ein feines Essen.  
(Kostenbeitrag: CHF 15.– pro Person)

**Anmeldungen / Abmeldungen**  
bitte bis Donnerstag (Vortag) an:  
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23  
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:

**5. Januar und  
2. Februar 2024**

**EINLADUNG**  
zum  
**NEUJAHRSPÉRO**

**Montag, 1. Januar 2024, 16:00 Uhr**  
*im evangelischen Kirchgemeindehaus  
an der Auenstrasse in Bichelsee*

**Neujahrsgedanken**  
*von Ständerätin Brigitte Häberli*

**Ehrung einer Persönlichkeit**

**Anerkennungen**  
*Für Personen, die im Jahr 2023 ausserordentliche  
Leistungen in Sport und Kultur erbracht haben*

**Musikalische Umrahmung**

*Der Gemeinderat freut sich,  
mit vielen Gästen auf das neue Jahr  
anstossen zu dürfen.*



POLITISCHE GEMEINDE  
BICHELSEE-RALTERSWIL

**Turnerunterhaltung 2024**  
Traberturnhalle Bichelsee



13. Januar 2024 – 14.00 Uhr (Saalöffnung 13.00 Uhr)  
Kinder freier Eintritt | ab 18 Jahre Fr. 5.00

13. Januar 2024 – 20.00 Uhr (Saalöffnung 18.30 Uhr)  
Eintritt Fr. 14.00

20. Januar 2024 – 20.00 Uhr (Saalöffnung 18.30 Uhr)  
Eintritt Fr. 14.00



**Unterhaltung | Musik & Tanz | Festwirtschaft | Tombola | Barbetrieb**

Traditionen pflegen

## Adventsfenster in Bichelsee

Tag	Name / Institution	Adresse in Bichelsee
1.	Familie Ledergerber	Auenstrasse 18
2.	Familie Imhof	Auenstrasse 7
3.	Familie Giebl	Steigstrasse 1
4.	Religionsklasse Anita Stark	Bistro WIA, Hauptstrasse 1
5.	Maler-Handwerk Finsterwald	Hauptstrasse 19
6.	Familien Krauer & Lenzlinger	Webereistrasse 5
7.	Kindergarten Bichelsee	Hauptstrasse 28
8.	Familie Meier	Auenstrasse 9
9.	Familie Büchel	Niederhofen 42
10.	Familie Schrader	Niederhofen 38
11.	Familie Müggler	Hauptstrasse 13
12.	Familie Kammermann	Bachweg 5
13.	Familie Vonlanthen-Specker	Niederhofen 27
14.	Familie Hug	Feldstrasse 10
15.	Lichterweg created by Kündigs	Gemeindehaus, Auenstrasse
16.	Chinderchile	Evang. Kirchengemeindehaus
17.	Familie Schmidli-Kuster	Webereistrasse 3
18.	Familie Traxler	Engstrasse 2
19.	Familie Preisig	Steig 1
20.	Familie Rüegg	Niederhofen 35
21.	Familie Späti	Hauptstrasse 14
22.	Familie Koch	Hauptstrasse 11
23.	Evangelische Kirche	Auenstrasse
24.	Katholische Kirche	Kath. Kirche Bichelsee

Für die «Neuen»

### So läuft das

In Bichelsee und in Balterswil sowie in Ifwil, Itaslen und im Höfli werden vom 1. bis 24. Dezember gesamthaft 48 Fenster weihnachtlich geschmückt. Wie bei einem Adventskalender wird in jedem Ortsteil jeden Tag ein zusätzliches Fenster «geöffnet» – oder besser: «enthüllt» – und beleuchtet. Die Fenster leuchten vom jeweiligen Eröffnungstag bis zum 2. Januar 2024. **An den jeweiligen Eröffnungstagen signalisiert eine brennende Kerze (oder Ähnliches) vor dem Eingang, auf dem Briefkasten etc. eine Einladung zum gemütlichen Beisammensein in der warmen Stube** bei z.B. Glühwein, Punsch, Snacks, Nüssen, Keksen, etc.

**Eine wunderbare Gelegenheit, um neue Bekanntschaften im Dorf zu machen – und natürlich, um die «alten» zu pflegen!**

Traditionen pflegen

## Adventsfenster B'wil, Ifwil, Itaslen

Tag	Name / Institution	Adresse in B'wil, Ifwil, Itaslen
1.	Religionsschüler Anita Stark	Schützenstrasse 11a
2.	Familie Signer	Sonnmattstrasse 21
3.	Familie Brühwiler	Büelstrasse 1 / Ifwil
4.	Volg Balterswil	Hauptstrasse 30
5.	HULDI Bauunternehmung AG	Bachwies 1 / Ifwil
6.	Familie Schwager	Balterswilerstrasse 9 / Ifwil
7.	Hauptsach Coiffeur, K. Sohm	Aadorferstrasse 18 / Ifwil
8.	Jungsamariter, Anja Münst	Loh 7
9.	Familie Graf	Riesenbergstrasse 33
10.	Familie Pfister	Landstrasse 7 / Itaslen
11.	Spielgruppe Quackie, S. Schmid	Hauptstrasse 49
12.	Familie Dischler	Lohacker 12
13.	Familie Büchler	Stiegackerstrasse 10
14.	Familie Strasser	Lohacker 18
15.	Familie Wuffli	Sonnhaldenstrasse 8
16.	Familie Holenstein	Bäumliackerstrasse 2
17.	M.& F. Baumberger	Loh 1
18.	Familie Ritzmann	Föhrenweg 1
19.	Familie Zuber	Schützenstrasse 8
20.	Familie Blöchliger	Sonnmattstrasse 18
21.	Bluemeschüür, Fam. Bachmann	Lohstrasse 3
22.	Familie Seiler	Büelstrasse 3 / Ifwil
23.	Familie Stark	Schützenstrasse 11
24.	Familie Flammer	Birkenweg 2

**HERZLICHEN DANK** Anke Ledergerber und Sabina Zuber fürs Organisieren sowie allen Personen, Familien, Institutionen und Firmen aus Bichelsee-Balterswil, die mitmachen und die althergebrachte Tradition auch dieses Jahr wieder «zum Leuchten bringen».

Redaktion



# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Dezember 2023

DO	7.12.	14:00	Ökumenische Adventsfeier	Evang. Kirchengem.haus B'see	Ökumenischer Seniorenkreis
SA	9.12.	10:00	GMEINdsStAMm	wird bekanntgegeben	Gemeindepräsident
SA	9.12.	13:00	Fotohalter basteln	Evang. Kirchengem.haus B'see	Kreatelier
SA	9.12.	13:00	Weihnachtsfeier	Evang. Kirchengem.haus B'see	Kreatelier und Jungschar
SA	9.12.	14:00	Jubilarenehrung	Traberturnhalle B'see	Politische Gemeinde BiBa
FR	15.12.	17:00	Lichterweg	Gemeindehaus Auenstrasse	Lichterweg-Team
FR	15.12.	17:00	Christbaumverkauf	Sternenhof B'see	Sternenhof-Team
SA	16.12.	11:00	Christbaumverkauf	Sternenhof B'see	Sternenhof-Team
SA	16.12.	17:00	Volkszählung in Bethlehem	Evangelische Kirche	Chinderchile B'see
SA	16.12.	19:00	Openend Gala-Abend	Lützelturnhalle	Jungschar
DI	19.12.	19:30	Konzert Workshopbands	Aula Schulhaus Lützelturn	Musikschule BiBa
FR	22.12.	17:00	Christbaumverkauf	Sternenhof B'see	Sternenhof-Team
SA	23.12.	11:00	Christbaumverkauf	Sternenhof B'see	Sternenhof-Team
SO	24.12.	17:00	Gottesdienst zu Heiligabend	Evangelische Kirche	Evang. Kirchengemeinde
MI	27.12.	20:00	Vollmondtreff	Altes Spritzenhaus B'see	
SO	31.12.	5:15	Sylvestertlä-Anlass	Schulhaus Rietwies, B'wil	Familienverein
SO	31.12.	17:00	Sylvestergottesdienst	Katholische Kirche	Kirchengemeinden

## Januar bis März 2024

MO	1.01.	10:15	Neujahrsgottesdienst	Katholische Kirche	Kirchengemeinden
MO	1.01.	16:00	Neujahrspéro	Evang. Kirchengem.haus B'see	Politische Gemeinde BiBa
MI	3.01.	19:00	Friedensgebet	Katholische Kirche	Kirchengemeinden
FR	5.01.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Evang. Kirchengem.haus B'see	Mittagstisch für Senioren
SO	7.01.	9:00	Aussendung Sternsinger	Katholische Kirche	Kirchengemeinden
FR	12.01.	20:00	Start Tanzkurse	Turnhalle Prim.schule Fischg.	Rock Sliders
SA	13.01.	14:00	Turnerunterhaltung	Traberturnhalle B'see	Turnverein Bichelsee
SA	13.01.	20:00	Turnerunterhaltung	Traberturnhalle B'see	Turnverein Bichelsee
FR	19.01.	19:00	Friedensgebet	Evangelische Kirche	Kirchengemeinden
SA	20.01.	20:00	Turnerunterhaltung	Traberturnhalle B'see	Turnverein Bichelsee
DO	25.01.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
FR	2.02.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Evang. Kirchengem.haus B'see	Mittagstisch für Senioren
MO	12.02.	20:00	Schnuppertraining-Party	Förderschule Fischingen	Rock Sliders
FR	16.02.	19:00	Jahresversammlung	Evang. Kirchengem.haus B'see	Frauengemeinschaft BiBa
SA	24.02.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
FR	1.03.		Interpartei-Anlass	Die Mitte Ortspartei	
FR	1.03.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Evang. Kirchengem.haus B'see	Mittagstisch für Senioren
FR	15.03.		Besuch Pop Rock Museum		Frauengemeinschaft BiBa
SA	16.03.	13:30	Frühlingskonzert		Musikschule BiBa
MO	25.03.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein